Televés

Receptor Satélite Digital

Manual do utilizador

Digital Satellite Receiver

User instructions

“Common Interface”

Ref. 7254

© Copyright, Televés, S.A.

PORTUGUÊS

CONTEÚDO Pág.

Precauções 5
Informação Geral 6
Ligação do equipamento 8
- Como ligar o receptor a varios sistemas 8
- CAM (Módulo de Acesso Condicional) Cartão 9
- TV com Antena Terrestre 9
- Sistema Móvel com motor USALS 9

Observações 10
- Ligação DiSEqC 1.0 10
- DiSEqC 1.2 / USALS 10

Operação Simples 11
- Função simples 11

Guia de Menu 13
- Menu Principal 13
- Instalação 13
  - Configuração da Antena 14
  - Busca Automática 15
  - Busca Manual 16
  - Editar Satélite 17
  - Restauração de Fábrica 18
  - Configuração do USALS 18
- Preferencias 19
  - Propiedades do Canal 19
  - Editar Lista de Programas 20
  - Desinstalar Satélite 21
  - Guia de Programas 21
  - Mudar código PIN 22
- Configuração do Sistema 23
  - Hora Local 23
  - Idioma do Menu 23
  - Idioma do Audio 24
  - Idioma dos Subtítulos (Legendas) 24
  - Saída SCART 24
  - Saída SPDIF 24
  - Canal RF 25
  - Modo RF 25
  - Informação do Sistema 25
- Outras Configurações 26
- Interface Comun 27

Resolução de Problemas 28
Características 29
Estrutura do Menu 30
Garantía 59

Precauções

O receptor que acaba de adquirir foi construído conforme as normas internacionais de segurança.
Aconselhamos uma leitura atenta dos seguintes conselhos de segurança.

ALIMENTAÇÃO:
90 - 250 V~ 50/60 Hz.

SOBRECARGA:
Não sobrecarregue as tomadas, extensões, ou adaptadores evitando riscos de incêndio ou descarga eléctrica.

LÍQUIDOS:
Não derrame líquidos sobre o receptor

PEQUENOS OBJECTOS:
Evitar a proximidade de pequenos objectos metálicos. Estes poderão entrar pelas ranhuras de ventilação do receptor e causar graves danos.

LIMPEZA:
Desligar o receptor da rede antes de efectuar a limpeza.
Utilizar un pano suave, ligeiramente humedecido na água (sem detergentes) para limpar o exterior do receptor.

VENTILAÇÃO:
Colocar o receptor em local bem ventilado com as ranhuras a descoberto.
Evitar a exposição ao sol ou a fontes de calor.
Não colocar outros equipamentos em cima.

LIGAÇÕES:
Efectue somente as ligações recomendadas

LIGAÇÕES AO LNB:
Apague o receptor antes de ligar ou desligar o LNB.
CASO CONTRÁRIO PODERÁ DANIFICAR O LNB.

LIGAÇÃO ao TV ou VCR:
Apague o receptor antes de o ligar ou desligar de um TV ou VCR
CASO CONTRÁRIO PODERÁ DANIFICAR O TV ou VCR.

COLOCAÇÃO:
Colocar o receptor num local interior protegido de descargas, chuva ou sol directo.

WARNING
RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN

PARA REDUZIR O RISCO DE DESCARGA ELÉCTRICA,NÃO RETIRE A TAMPA.
NÃO EXISTEM PARTES REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR NO INTERIOR.
PARA UMA REPARACÃO, CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO

Este símbolo indica "voltagem perigosa" dentro do produto, que pode apresentar um risco de descarga eléctrica ou danos pessoais.

Este símbolo indica que existem instruções importantes para este produto.

PORTUGUÊS

Informação Geral

Fig. 1 - Painel Frontal

Tecla	Função
⏻	Ligar ou desligar o receptor "ON" ou "OFF".
MENU	Para aceder Menu principal.
OK	Para confirmar a escolha.
EXIT	Sair de um parâmetro ou cancelar função seleccionada.
CH Up/Down	Canal acima canal abaixo ou selecção de item dentro do submenu.
VOL Up/Down	Volume de Áudio Acima / Abaixo ou selecção de item no menu.
Display	4 dígitos de 7 segmentos para informação de canal / relógio
-----	2 Slots para Common Interface CAM (VIACCESS, IRDETO, NAGRAVISION, CRYPTOWORKS, CONAX) para Cartão.

Fig. 2 - Painel Posterior

Nome	Função
ANT IN	Para ligação da entrada de sinal TV terrestre.
TV OUT	Saída modulada para ligar via cabo coaxial a um TV.
VIDEO	Saída de vídeo para TV ou outro equipamento.
AUDIO	Saída de áudio para TV ou outro equipamento.
S/PDIF	Saída para ligar a amplificador digital de áudio.
TV	Para ligar ao TV via Cabo SCART.
0/12V	Para actuar sobre comutador externo 0/12 V.
VCR	Para ligar a um VCR via Cabo SCART.
LNB	Entrada de cabo de antena satélite.
LOOP THROUGH	Para ligação de sinal de satélite a outro Receptor.
RS 232	Para ligação a um PC para alteração de SW.
POWER	90 ~ 250V AC, 50/60Hz.

Fig. 3 - Comando á distância

Tecla	Função
⏻	Para comutar entre ligar e desligar.
MUTE	Para activar ou desactivar o áudio.
TV/STB	Comutar entre modos TV e Receptor
TV/RADIO	Comutar entre modos TV e Rádio
P.STD	Para alterar modo de imagem
P.SIZE	Para alterar tamanho de imagem
A.L/R	Para seleccionar modo de áudio (Mono, Esquerdo, Direito, Stereo)
CHAN ▲/▼	Para Incrementar ou decrementar canal
VOLUME +/-	Para subir ou descer volume de áudio
A.LANG	Para seleccionar idioma de áudio
RECALL	Para voltar ao canal anterior
EPG	Para apresentação do Guia de Programa de TV / Radio
MENU	Para apresentação do Menu Principal no ecrã ou tornar ao menu anterior
EXIT	Para voltar à visão normal de um menu
▲/▼	Para andar acima e abaixo num menu
◄ / ►	Para andar esquerda direita no menu
OK	Para confirmar a escolha
SUB-T (Red)	Para activar ou desactivar as legendas, para visualizar o Teletexto
GREEN	Para seleccionar programas por satélite e busca por PID
INFO (Blue)	Para apresentação de caixa de informação no ecrã
YELLOW	Para ordenar lista de canais. Para aceder á opção "Reservar"
SLEEP	Para definir tempo para desligar automático
0...9	Para inserção de algarismos referentes ao canal e ao código PIN
PAUSE	Para parar ou dar acção à imagem

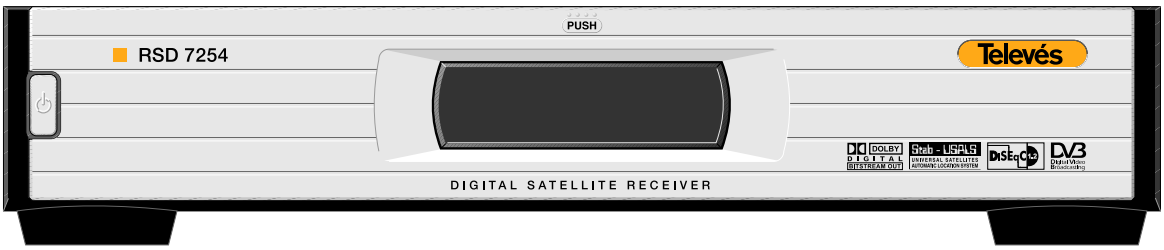


Fig. -1-

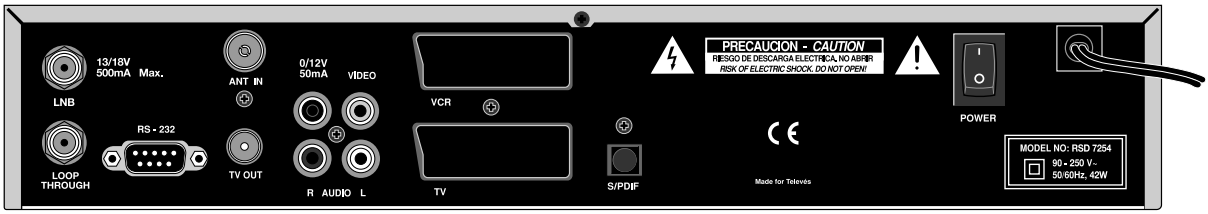
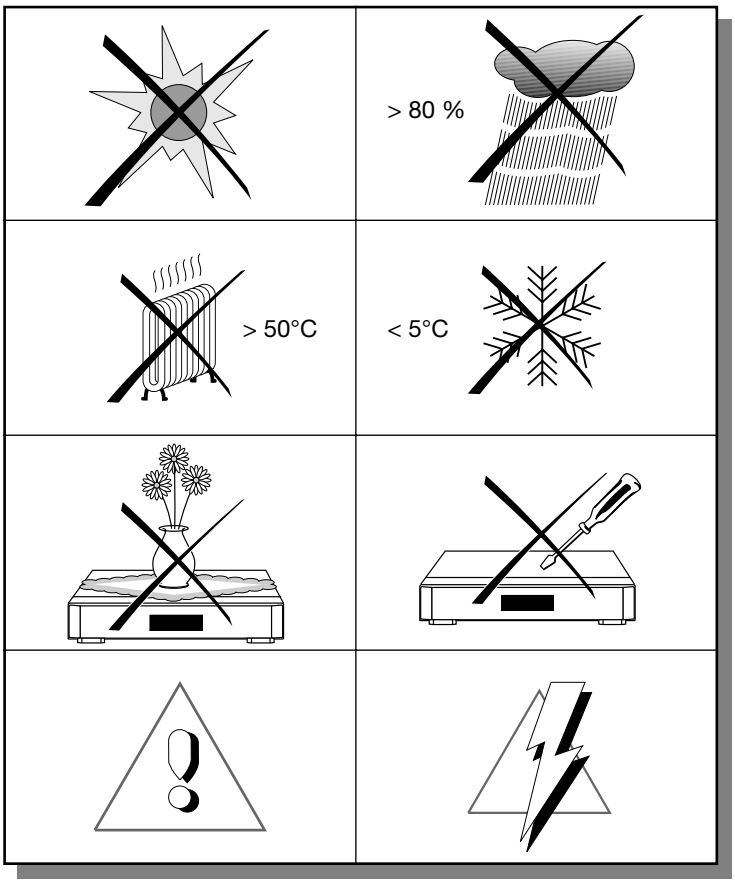


Fig. -2-

Fig. -3-



Ligação do equipamento

Existem várias formas de ligar o receptor ao TV , ao VCR e / ou sistema HI/FI.

Como ligar o Receptor a vários sistemas

1.- Ligue o receptor a um TV

Ligue o receptor a um TV através de um cabo SCART.

Como alternativa pode utilizar a saída de vídeo (ficha RCA) ou a saída de UHF.

2.- Ligar Receptor ao VCR

Ligue o cabo SCART do VCR ao Receptor.

Como alternativa pode utilizar a saída de vídeo (ficha RCA) ou a saída de UHF.

3.- Ligar o Receptor a um sistema Hi-Fi

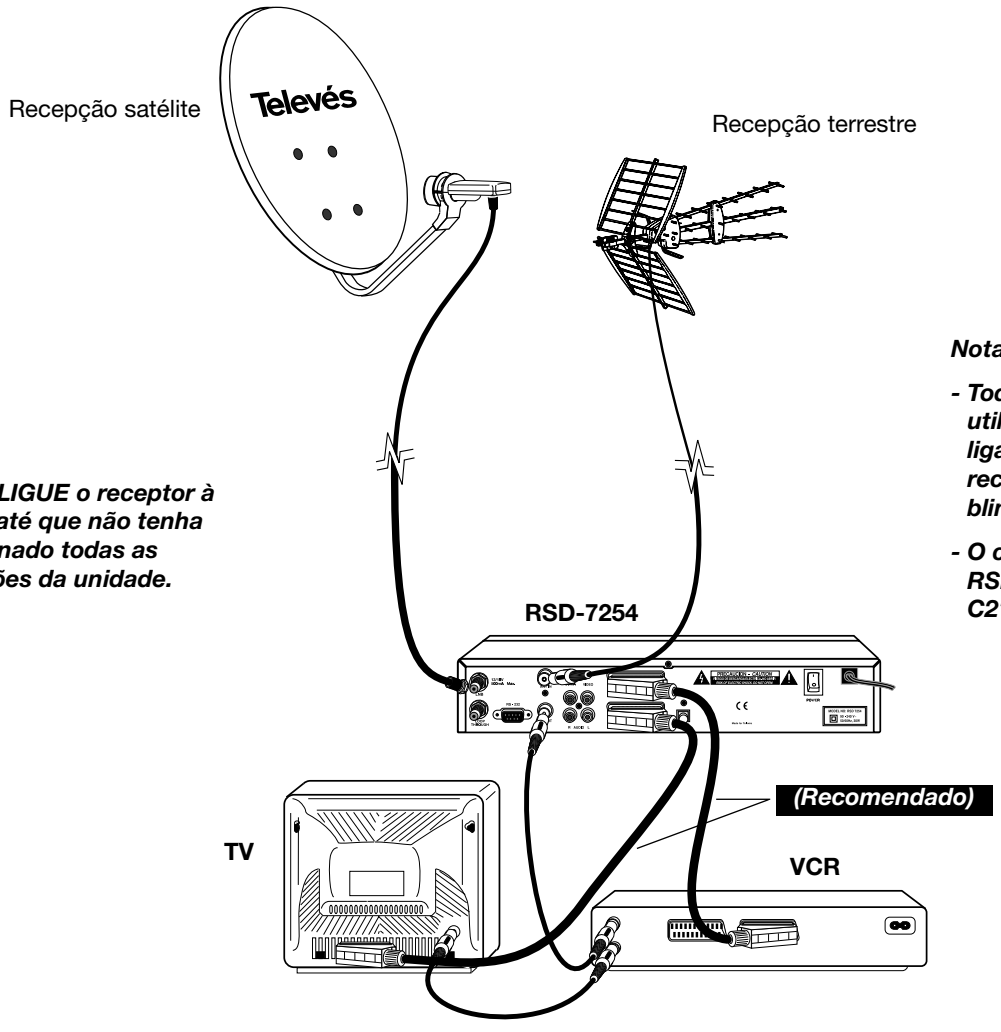
Ligue o cabo RCA Stereo das saídas AUDIO L/R, S/PDIF do receptor às entradas AUX, SPARE ou EXTRA do seu sistema HI-FI.

4.- Ligue o Receptor a um Sistema Digital de Áudio

Se tem um Amplificador de Áudio com entrada S/PDIF pode ligar-lhe a saída respectiva do receptor para poder usufruir da alta qualidade de som.

5.- Loop Through

Se tiver mais um receptor digital, ou analógico, e deseja utilizar o mesmo LNB esse pode ser ligado via loop through. Ligue uma extremidade do cabo coaxial ao Loop Through do receptor e a outra extremidade à entrada LNB IN do segundo receptor.



NAO LIGUE o receptor à rede até que não tenha terminado todas as ligações da unidade.

Notas:

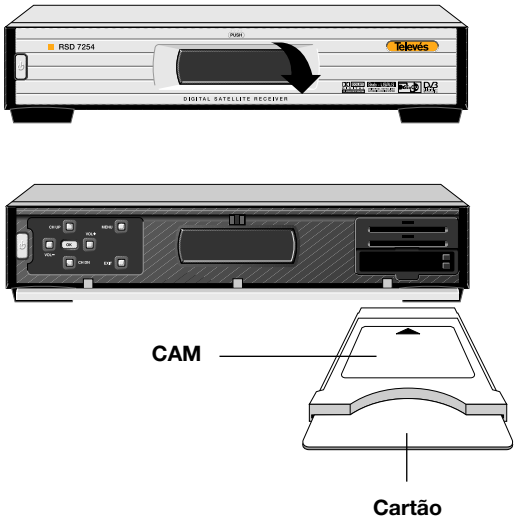
- Todos os cabos utilizados para a ligação aos receptores serão blindados.

- O canal de saída do RSD e por defeito o C21.

CAM (Módulo de Acesso Condicional) Cartão

Atenção

- Por favor não ligue a Alimentação principal do receptor enquanto não tiver todas as ligações efectuadas!
- Se desejar ver canais codificados necessita de comprar a CAM e o respectivo Cartão do servidor de serviços.
- No entanto a emissão de canais é feita por múltiplos operadores requerendo múltiplas CAM's e cartões.
- O receptor que possui só poderá apresentar os canais se a CAM e o cartão forem adquiridos ao operador.
- Por favor consulte os manuais fornecidos pelo fornecedor de serviços para obter detalhes da CAM e do cartão.
- Ver canais livres é possível mesmo não possuindo CAM nem cartão.
- Para os operadores poderem descarregar nova informação e actualizar CAM e Cartão, estas deverão estar sempre colocadas no receptor.

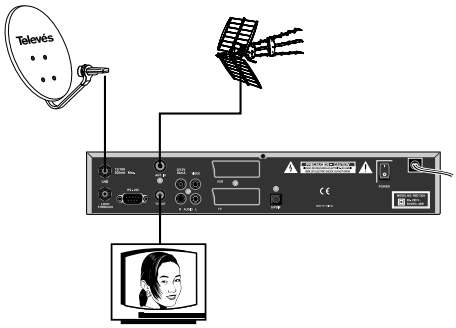


TV com Antena Terrestre

1.- Ligue uma extremidade do cabo coaxial à saída de TV OUT na parte posterior do receptor e a outra extremidade à entrada do TV.

2.- Ligue uma extremidade do cabo coaxial de RF na ANT IN na traseira do receptor e a outra à antena terrestre ou á tomada de TV existente na parede.

3.- Finalmente ligue o cabo coaxial da antena de satélite na entrada LNB IN existente no painel posterior do receptor.

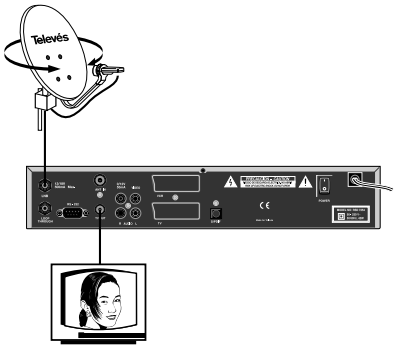


Sistema Móvel com motor USALS

1.- Ligue uma extremidade do cabo coaxial à saída de TV OUT na parte posterior do receptor e a outra extremidade à entrada do TV.

2.- Ligue uma das extremidades do cabo coaxial na entrada LNB IN do receptor e a outra á saída REC do motor USALS (Ref. 7518).

3.- Ligue o cabo coaxial do LNB à entrada de LNB existente no motor USALS.



Observações

Ligação DiSEqC 1.0

- Todos os receptores Televés estão concebidos para cumprir o protocolo DiSEqC 1.0 e DiSEqC 1.2.
- Tal, permite que várias antenas sejam ligadas ao receptor ao mesmo tempo.
- Se tem duas ou mais antenas fixas ou LNB's recomenda-se a utilização de um comutador DiSEqC 1.0 (Ref. 7268 e 7269, de 2 e 4 entradas respectivamente).
- Ligue o Cabo Coaxial do primeiro LNB à entrada LNB1 do comutador.
- Faça o mesmo para os restantes LNB's.
- Ligue uma extremidade do cabo coaxial à saída do comutador e a outra à entrada de LNB do receptor.

DiSEqC 1.2/ USALS

- Ao receptor poderá ligar um só LNB ou um sistema multisatélite de dois LNB's. Quando estiver a instalar um sistema rotativo com motor USALS (Ref. 7518) leia com atenção o manual referente ao motor.

Operação Simples

Função simples

1.- <u>Informação de Programa</u>

Depois dos canais terem sido programados, aparecerá uma caixa de informação de cada vez que se muda de canal.

1.- De cada vez que muda de programas aparecerá uma caixa de informação durante uns segundos.

2.- Pode mudar de programas com as teclas **UP** ou **DOWN**.
Poderá ver "**Rodapé de Informação**" na parte inferior do ecrã.

2.- <u>Controlo de Volume /Mute</u>

1.- Para controlar o volume de áudio, pressione a tecla de **VOLUME**.

2.- A barra de Volume aparecerá na parte inferior do ecrã.

3.- Ao fim de 1 segundo a barra de volume desaparecerá. Para temporariamente desligar o volume, pressione a **MUTE**.
Para cancelar o MUTE pressione a tecla **MUTE** novamente ou pressione a tecla de **VOLUME**.

3.- <u>Lista Simples de Canais</u>

1.- Se pressionar a tecla **OK** quando está a receber sinal, poderá ver "**Lista de programas**".

2.- Utilizando as teclas **UP/DOWN** na "**Lista de Programas**", poderá seleccionar outro programa.

3.- Depois de se posicionar num programa, de seguida pressione o tecla **OK**.

4.- Pressione a tecla **Vermelho** para aceder à lista de canais favoritos.

5. Para poder ordenar a lista de programas pressione a tecla **Amarela**.
Aparecerá uma janela no ecrã. Seleccione o tipo de organização com as teclas **UP/DOWN** e pressione a tecla **OK**.

6.- Pressione a tecla **Verde** para aceder à lista de satélites.

7.- Seleccione o tipo de lista que deseja com as teclas **UP/DOWN** e de seguida pressione **OK** para o conseguir.

PORTUGUÊS

Televés

4.- <u>Selecção de áudio</u>

1.- Quando desejar alterar o idioma do Áudio do programa que esteja a ver, pressione a tecla **A.LANG**.
Do lado esquerdo do ecrã aparecerá um pequeno menu.

2.- Utilize as teclas **UP/DOWN** para seleccionar os audios que deseja.

3.- Para cancelar ou sair, pressione a tecla **A.LANG** outra vez.
Poderá definir um idioma como preferido no menu de configuração

5.- <u>Para alterar a saída de Áudio</u>

1.- Pressione a tecla **A.L/R** no comando para alterar a saída.

2.- No topo direito do ecrã aparecerá um pequeno menu.

3.- Pressione a tecla **A.L/R** repetidamente para alterar o modo de som (Mono, Esquerdo, Direito e Stereo).

Guia de Menu

Menu Principal

Pressione a tecla MENU no comando.
Verá o menu principal no ecrã.

1.- Poderá mover-se dentro do submenu desejado utilizando as teclas **UP/DOWN.**
2.- Deverá introduzir um código de acesso "PIN" no caso de aceder aos menus de "**Instalação**" ou "**Configuração do sistema**".
3.- Pressione a tecla **OK** para confirmar a selecção.
4.- Pressione a tecla **MENU** para regressar ao menu anterior.
Ou pressione a tecla **EXIT** para sair do menu completamente.

O Menu Principal apresenta as seguintes informações.

Instalação:
Configuração da Antena, Busca automática, Busca Manual, Editar Satélite, Restauração de fábrica e Configuração USALS.

Preferências:
Propriedades do canal, Editar lista de canais, Desinstalar Satélite, Guia de Programas e Mudar Código PIN.

Configuração do sistema:
Hora local, Idioma do Menu, Idioma do Áudio, Idioma dos subtítulos (Legendas), Saída Scart, Saída SPDIF, Canal RF, Modo RF, Informação do sistema, Tipo de ecrã, Transparência do Menu, Baner do programa, Bloqueio Parental, Bloqueio do receptor, Bloqueio do Menu, Iniciar Automático.

Interface Comum:
Neste menu é possível obter informação sobre o serviço disponibilizado pela(s) CAM(s), presentes nas "slots" do receptor.

Instalação

Neste menu pode definir a antena e proceder à busca de um satélite ou de um transponder.

Poderá também utilizar a função Valores de Fábrica.

Para utilizar este menu entre no submenu utilizando os teclas **UP/DOWN** depois de introduzir o código de acesso "PIN".
O código de acesso "PIN" predefinido é "0000".

PORTUGUÊS

Configuração da Antena

Se for seleccionado o menu "Configuração da Antena" um valor alterável aparecerá no lado direito do ecrã.

Para alterar para o valor desejado utilize os teclas **LEFT/RIGHT**.

Mova o cursor para o lado direito do ecrã usando a tecla **RIGHT**. De seguida seleccione os valores desejados utilizando as teclas **UP/DOWN** e de seguida pressione **OK**.

1.- Configuração da Antena:

Seleccione um número de antena.

Poderá seleccionar no máximo 32 antenas.

2.- Satélite:

Seleccione os satélites que deseja.

3.- Transponder:

Seleccione o transponder que deseja.

4.- LNB Power:

Seleccione LNB Power On ou OFF caso deseje ou não alimentar o LNB

5.- LNB Type:

Seleccione o LNB que deseja

6.- 22KHz:

Está opção é automática e não permite ser alterada.

7.- Tipo de Comutador:

Seleccione o tipo de comutador

(Nenhum, DiSEqC, Motor, USALS)

- **Nenhum**: Activar esta opção sempre que não utilizar nenhuma das seguintes opções: DiSEqC, Motor e USALS, normalmente quando a instalação tiver apenas 1 LNB.
- **DiSEqc**: Se a antena estiver ligada a um comutador DiSEqC 1.0, seleccione o tipo de DiSEqC.
- **Motor**: Se ligar uma antena DiSEqC 1.2 ao receptor, altere o tipo de comutador para Motor.

  Pode alterar a posição do motor através da Opção.
- **USALS** : Poderá seleccionar o DiSEqC USALS se o motor a utilizar for compatível com este sistema.

8.- Opção:

Opções variam de acordo com o tipo de DiSEqC.

Seleccione a opção apropriada.

- **DiSEqC**: Pode seleccionar e utilizar a porta apropriada para o seu comutador DiSEqC. (DiSEqC A, DiSEqC B, DiSEqC C, DiSEqC D.)

Seleccione o comando pressionando a tecla **UP/DOWN.**

Depois de seleccionar todas as necessidades, pressione a tecla **Vermelha.**

Busca Automçatica aparecerá no ecrã.

9.- 0/12V:

Esta opção permite activar ou desactivar a tensão dos 12V, na saída RCA.

Busca Automática

A busca Automática permite ao utilizador a busca do satélite desejado pertencente á lista de satélites.

1.- Seleccione o satélite sobre o qual deseja fazer uma busca usando as teclas **UP/DOWN**, de seguida pressione a tecla **OK** .

2.- Mova para a direita usando o tecla **RIGHT**, seleccione a opção "*Exploração todos os Canais*" ou "*Exploração dos canais livres*" e de seguida pressione a tecla **OK**.

- **Exploração Todos os Canais**: Busca todos os canais (Livres e Codificados).
- **Exploração Canais Livres**: Busca apenas Canais Livres.

3.- O ecrã de busca automática aparecerá e os canais serão automaticamente procurados.

4.- Pressione **OK** para guardar os canais seleccionados em memória, ou prima **EXIT** para sair.

Para parar a busca, pressione a tecla **MENU** ou a tecla **EXIT**.

Busca Manual

1.- Satélite:

Seleccione o satélite que pretende.

2.- Frequência:

Introduza a frequência sobre a qual pretende efectuar a busca.

Para introduzir a frequência utilize as teclas numéricas do seu comando.

3.- Polaridade:

Seleccione a polaridade Horizontal ou Vertical.

4.- Velocidade dos símbolos (Symbol Rate):

Seleccione o symbol rate do transponder pretendido.

Para introduzir o symbol rate utilize as teclas numéricas do seu comando.

5.- Velocidade do Código (Taxa de Correcção - FEC):

Seleccione a opção Automático ou o valor, 1/2, 2/3, 3/4, 4/5, 5/6 ou 7/8.

6.- Tipo de Exploração (Modo de Busca):

Seleccione o tipo de busca que pretende: Exploração a Todos os Canais ou Exploração Canais Livres.

7.- Busca de Rede (Busca por Operador):

Seleccione a opção "Ligado" ou "Desligado". Se seleccionar a opção "Ligado" podem ser encontrados mais transponders do mesmo operador.

8.- Busca PID:

Se seleccionar a opção "Manual" pode inserir o PID directamente por introdução do seu valor.

Seleccione "Manual" no lado direito do ecrã e pressione a tecla **OK** do comando.

Nota!!: Para editar um satélite, pressione a tecla **vermelha** do seu telecomando, o menu "*Editar Satélite*", ficará disponível.

Editar Satélite

Neste menu poderá editar, adicionar ou eliminar satélites ou transponders.

1.- <u>Satélite</u>

1.- Ao pressionar a tecla **OK** ,surgirá um menu que lhe permite editar, adicionar ou eliminar um determinado satélite da lista de satélites.

2.- Seleccione "*Modo*" utilizando as teclas **LEFT/RIGHT**.

3.- Na opção "*Satélite*", pressione a tecla **OK**, aparecerá um "teclado" que lhe permite editar ou adicionar o nome de um determinado satélite.

4.- Pressione a tecla **vermelha** para confirmar o nome.

5.- Introduza a posição orbital usando o **teclado numérico** e as teclas **LEFT/RIGHT**.

Pressione a tecla OK para guardar.

2.- <u>Transponder</u>

1.- Ao pressionar a tecla **OK** na lista de transponders, surgirá um menu que lhe permite editar, adicionar ou eliminar um determinado Transponder da lista de Transponders.

2.- Seleccione "**Modo**" utilizando as teclas **LEFT/RIGHT**.

3.- Introduza a frequência, o Symbol Rate, a polaridade e FEC.

Pressione a tecla **OK** para guardar.

PORTUGUÊS

Restauração de Fábrica

Atenção!! Use esta opção se tiver de iniciar toda a instalação do receptor.

Se prosseguir todos os canais e programações, serão apagados.

O receptor ficará com os valores de fábrica.

Se pressionar a tecla **OK**, irá ser pedida a confirmação.

Para prosseguir prima a tecla **OK**, ou prima **EXIT** para sair deste menu.

Configuração do USALS

Neste submenu deverá introduzir a sua posição orbital (Latitude/Longitude).
Se no menu Configuração da Antena, escolheu a opção USALS.

1.- Longitude:

Introduza o valor da sua longitude através do **teclado numérico**. Pressionando a tecla **OK** permuta entre Este e Oeste.

2.- Latitude:

Introduza o valor da sua latitude através do **teclado numérico**. Pressionando a **OK** permuta entre Norte e Sul.

Pressione a tecla **EXIT** para guardar.

Preferências

Neste menu, poderá criar um grupo de programas e alterá-los de acordo com a sua preferência.

Também poderá alterar o código de acesso "PIN".

Propriedades do Canal

É possível criar quatro grupos de programas favoritos.

1.- Na lista de programas do seu lado esquerdo, seleccione o programa pretendido, usando as teclas **UP/DOWN**.

2.- Mova o cursor, utilizando as teclas **LEFT/RIGHT** para o grupo de programas favoritos pretendido e pressione a tecla **OK**. O seu programa escolhido será adicionado ✓ ao grupo pretendido.

Se pretender eliminar o programa do grupo de favoritos, pressione novamente a tecla **OK**.

<u>Alterar o nome do grupo de favoritos</u>

1.- Para atribuir um nome ao grupo de favoritos, pressione a tecla **Azul**.

2.- Seleccione o grupo de favoritos cujo nome pretende alterar e pressione a tecla **OK**.

3.- Seleccione o caracter desejado utilizando as teclas **UP/DOWN** e confirme com a tecla **OK**.

Para eliminar o caracter seleccionado pressione a tecla **Verde**.

4.- Pressione a tecla **Vermelha** para confirmar o nome introduzido.

Editar Lista de Programas

Poderá Bloquear, Eliminar, Mover ou Alterar o Nome do programa.
Deve introduzir o código de acesso "PIN" antes de usar este menu.
O código de acesso "PIN" predefinido é "**0000**".

Bloquear

Para impedir as crianças de verem um qualquer programa, poderá bloquear programas em qualquer lista.

1.- Seleccione **Bloquear** no lado esquerdo do menu "Editar Lista de Programas".
2.- Seleccione o programa que pretende bloquear no lado direito, utilizando as teclas **UP/DOWN** e pressione a tecla **OK**.
Para cancelar pressione mais uma vez a tecla **OK.**
3.- Para confirmar a lista de programas, pressione a tecla **MENU** ou a tecla **EXIT**. Surgirá uma janela no ecrã. Pressione a tecla **OK** para guardar ou a tecla **EXIT** para sair deste menu.

Nota!! : Este procedimento tem que ser repetido para cada programa. Quando um programa é bloqueado numa lista, é automaticamente bloqueado em todas as outras listas a que pertence.

Eliminar

Poderá eliminar programas de TV ou Rádio da actual lista de programas

1.- Seleccione **Eliminar** no lado esquerdo do menu "Editar Lista de Programas".
2.- Seleccione o programa que pretende Eliminar no lado direito, utilizando as teclas **UP/DOWN** e pressione a tecla **OK**, o programa seleccionado ficará vermelho. Se pressionar novamente a tecla **OK,** o programa seleccionado não será eliminado.
3.- Para confirmar a lista de programas, pressione a tecla **MENU** ou a tecla **EXIT**. Surgirá uma janela no ecrã. Pressione a tecla **OK** para guardar ou a tecla **EXIT** para sair deste menu.

Andar (Mover)

Poderá alterar a posição de um programa numa lista de programas.

1.- Seleccione **Mover** no lado esquerdo do menu "Editar Lista de Programas".
2.- Seleccione o programa que pretende mover no lado direito e pressione a tecla **OK**.
3.- Mova o programa para a posição pretendida utilizando as teclas **UP/DOWN**.
4.- Pressione a tecla **OK** e a posição do programa será alterada.

Atribuir Novo Nome

Poderá alterar o nome de um programa.

1.- Seleccione **Alterar o Nome** no lado direito do menu "Editar Lista de Programas".
2.- Seleccione o canal que pretende, no lado direito e pressione a tecla **OK**. Surgirá um "teclado".
3.- Seleccione o caracter desejado utilizando as teclas **UP/DOWN** e confirme com a tecla **OK**.
Para eliminar um caracter introduzido pressione a **Verde**.
4.- Pressione a tecla **Vermelha** para confirmar o nome introduzido.

Desinstalar Satélite

É possível desinstalar um determinado satélite e a sua lista de programas.
Deve introduzir o código de acesso "PIN" antes de usar este menu.
O código "PIN" predefinido é "**0000**".

1.- Seleccione o satélite a desinstalar na lista de satélites e pressione a tecla **OK**.
Para cancelar a desinstalação, pressione novamente a tecla **OK**.

2.- Para confirmar pressione a tecla **Menu** ou a tecla **Exit**.
A confirmação surgirá numa janela que lhe aparecerá no ecrã.
Pressione a tecla **Ok** para guardar ou a tecla **EXIT** para sair deste menu.

Guia de Programas

O guia de programas fornece toda a informação, disponibilizada pelo operador, referente a um determinado programa.

1.- Seleccione a opção "Guia de Programas" no menu de preferências, com a ajuda das teclas **UP/DOWN** e pressione a tecla **OK**.
Quando estiver a ver um determinado programa , pressione a tecla "**EPG**" para visualizar esta informação.

Nota!!: A informação do guia de programas nem sempre é fornecida pelo operador.

Guia de Programas em curso/Guia de Próximos Programas

Apresenta a informação dos programas a ser transmitidos em diferentes canais.

1.- Seleccione o programa com as teclas **UP/DOWN**.
2.- Depois de seleccionado o programa pressione a tecla **OK**.
Acederá á informação detalhada desse programa.
3.- Se pretender alternar entre os vários guias de programas pressione a tecla **Azul**.

Guia Semanal de Programas

Apresenta a informação dos programas a ser transmitidos durante a semana.

1.- Ao pressionar a tecla **Azul**, alterna entre actual, seguinte e semanal EPG.
2.- Para obter mais informação sobre um determinado programa no Guia de Programas Semanal (EPG), seleccione o dia pretendido utilizando as teclas **LEFT/RIGHT** e pressione a tecla **OK.**

Mudar código PIN

A partir deste menu pode alterar o código de acesso "PIN" predefinido "0000".

MUITO IMPORTANTE! O código de acesso "PIN" é indispensável para ter acesso a diversas funções.

1.- Insira o novo código de acesso "PIN" usando as teclas numéricas do comando.

2.- Volte a digitar o novo código de acesso "PIN" para confirmar.

Note!!: Se esquecer o código PIN pressione as teclas coloridas na seguinte sequência:
Vermelha - > **Verde** -> **Amarela** -> **Azul**

O PIN será alterado para o seu valor de fábrica: "0000"

Configuração de Sistema

Se pretender personalizar o sistema para um funcionamento mais adequado ao tipo de instalação que possuí, poderá faze-lo a partir do menu "Configuração de Sistema".
É necessário introduzir o código de acesso "PIN" para aceder a este menu.
O código de acesso "PIN" predefinido é "0000".

1.- Seleccione "Configuração de Sistema", no Menu Principal utilizando as teclas **UP/DOWN** e pressione a tecla **OK**.

2.- Seleccione o sub-menu que pretende utilizando as teclas **UP/DOWN**.
Esse submenu será visualizado no lado direito do ecrã.

Hora Local

O receptor tem um relógio que se ajusta automaticamente com a informação fornecida pelo sinal de satélite.

1.- Pressione a tecla **RIGHT** e com as teclas **UP/DOWN** indique se pretende aumentar ou diminuir a hora fornecida pelo satélite, de forma a coincidir com a Hora Local.
O intervalo de tempo é de 30 minutos e é possível variar entre (-12h e 12h).

2.- Pressione a tecla **OK**, para guardar.

Idioma do Menu

Aqui é possível seleccionar o idioma pretendido em todos menus.

1.- Pressione a tecla **RIGHT** e com as teclas **UP/DOWN** seleccione o Idioma pretendido e pressione a tecla **OK**.

Estão disponíveis os seguintes idiomas: **Inglês**; **Espanhol**; **Alemão**; **Francês**; **Italiano** e **Português**.

O idioma seleccionado será aplicado em todos os menus.

Idioma do Áudio

Neste submenu é possível alterar o idioma do áudio sempre que este é disponibilizado pelo operador.

1.- Pressione a tecla **RIGHT** e com as teclas **UP/DOWN** seleccione o Idioma de áudio preferido e pressione a tecla **OK**.

Estão disponíveis os seguintes idiomas: **Inglês**; **Espanhol**; **Alemão**; **Francês**; **Italiano** e **Português**

Idioma dos Subtítulos (Legendas)

Neste submenu é possível alterar o idioma das legendas sempre que estas são disponibilizadas pelo operador.

1.- Pressione a tecla **RIGHT** e posteriormente com as teclas **UP/DOWN** seleccione o Idioma das legendas preferido e confirme com a tecla **OK**.

Estão disponíveis os seguintes idiomas: **Inglês**; **Espanhol**; **Alemão**; **Francês**; **Italiano** e **Português.**

Saída SCART

Se a Scart do seu televisor suporta RGB, seleccione RGB; caso contrário, seleccione CVBS.

Para seleccionar as diferentes opções pressione as teclas **LEFT/RIGHT**

Saída SPDIF

Poderá obter um som digital utilizando a saída SPDIF.

1.- Se seleccionar a opção "apagado", a saída de áudio digital não estará disponível.

2.- Ao seleccionar PCM, o Áudio Digital descomprimido estará disponível na saída S/PDIF.

3.- Quando é seleccionada a saída Dolby Digital e o programa em questão disponibiliza o Dolby Áudio, a informação de áudio comprimida estará disponível.
Para alternar entre as várias opções pressione as teclas **LEFT/RIGHT**

Canal RF

Seleccione este menu sempre que pretender alterar o canal de saída RF.

Seleccione o canal UHF (21 até 69) que pretende com as teclas **LEFT/RIGHT**.

Modo RF

Neste menu pode seleccionar a norma de TV pretendida. Se obtiver imagem sem áudio isso pode ser indicativo de que o modo RF está mal definido.

Seleccione o Modo RF com as teclas **LEFT/RIGHT**.

Modo RF: PAL BG, PAL I, PAL DK, SECAM L, NTSC M.

Informação de Sistema

Visualize toda a informação disponível acerca do seu receptor:

Modelo, Ultima actualização, versão de software, versão de hardware, versão Loader.

Outras Configurações

1.- Tipo de Ecrã

Neste menu é possível seleccionar os seguintes formatos de imagem: 4:3 caixa de correio, 4:3 Ecrã completo e 16:9 Ecrã completo.

1.- Seleccione o aspecto de imagem que pretende, utilizando as teclas **LEFT/RIGHT** e confirme com a tecla **OK**.

Nota!! 1: Ecrã completo - preenche todo ecrã, mas corta alguma informação no lado esquerdo e direito do mesmo.

Nota!! 2: Caixa de Correio - Apresenta a imagem completa, mas com duas faixas negras uma em cima outra em baixo.

Nota!! 3: Para uma selecção rápida do tipo de ecrã, pressione a tecla **P.SIZE** no comando.

2.- Transparência do Menu

É possível variar a transparência do menu desde 60% até 100%.

Seleccione a percentagem de transparência, utilizando as teclas **LEFT/RIGHT**.

A transparência escolhida será aplicada no ecrã.

3.- Baner Hora

Sempre que se muda de programa, aparece o banner do programa durante alguns segundos.

Poderá seleccionar o tempo que o banner do programa deve estar presente.

1.- Seleccione o tempo que pretende, utilizando as teclas **LEFT/RIGHT** e pressione a tecla **OK**.

2.- O tempo seleccionado será o tempo de duração do banner de canal.

As opções de tempo disponíveis são: 1, 3, 6, 9, 12 e15 segundos.

4.- Bloqueio Parental

Este Submenu permite bloquear/ desbloquear qualquer programa mediante as opções Ligado/Desligado.

Para seleccionar uma destas opções basta pressionar as teclas LEFT/RIGHT.

Se seleccionar a opção "Ligado" será necessário introduzir o PIN sempre que pretender aceder a esse programa.

Se seleccionar "Apagado", acederá a todos os programas sem qualquer restrição.

5.- Bloqueio do Receptor

Se seleccionar a opção "LIGADO", sempre que ligar o receptor será necessário introduzir o Código de Acesso "PIN".

6.- Bloqueio de Menu

Se seleccionar "APAGADO", conseguirá aceder a todos os menus sem ser necessário introduzir o código de acesso "PIN".

7.- Iniciar Automático

1.- Se a opção "Iniciar Automático" estiver "Ligada" o receptor ao reacender depois de uma falha de tensão irá para o canal em que se encontrava, antes de se desligar.

2.- Se a função "Iniciar Automático" estiver "Apagada" ao reacender depois de uma falha de tensão este inicia em modo STANDBY.

PORTUGUÊS

Interface Comum

Os menus ficam activos através do uso de uma CAM (Módulo de Acesso Condicional) com o seu respectivo cartão.

O seu receptor possui duas "slots" de Interface Comum (CI), aceitando em qualquer uma módulos PCMCIA.

Se ligar uma CAM apropriada com o seu respectivo cartão, terá acesso aos programas codificados disponibilizados pelo cartão.

Insira o cartão na CAM e de seguida insira a CAM numa das "slots" presentes por detrás de uma janela basculante existente no lado direito do painel frontal do receptor.

A CAM e o respectivo cartão é que determinam quais os programas que poderá visualizar.

Este receptor funciona automaticamente com dois serviços (ex.: "Nagravision" e " Irdeto"), sendo apenas necessário possuir duas CAM's, ligadas uma em cada "slot".

Cada cartão contém os detalhes da subscrição do serviço. E esses detalhes poderá visualiza-los utilizando o menu interface comum.

1.- Pressione a tecla **MENU**, e seleccione a slot1 ou a slot 2 e no ecrã surgirá a informação relativa a cada uma das slots.
Se usar a slot 1 para Nagravision visualizará "Nagravision" no ecrã.
Se usar a slot 2 para "Irdeto" visualizará "Irdeto" no ecrã.
Seleccione o item que pretende e terá informação sobre o cartão.
Pressione a tecla **EXIT** se desejar sair deste menu.

2.- Quando inserir a CAM com o respectivo cartão no seu receptor e de seguida ligar o receptor aparecerá a seguinte mensagem "CAM Iniciando".

3.- Se não inserir o cartão na CAM surgirá a seguinte mensagem "É favor inserir o seu cartão", após inserir o cartão poderá visualizar o programa seleccionado.

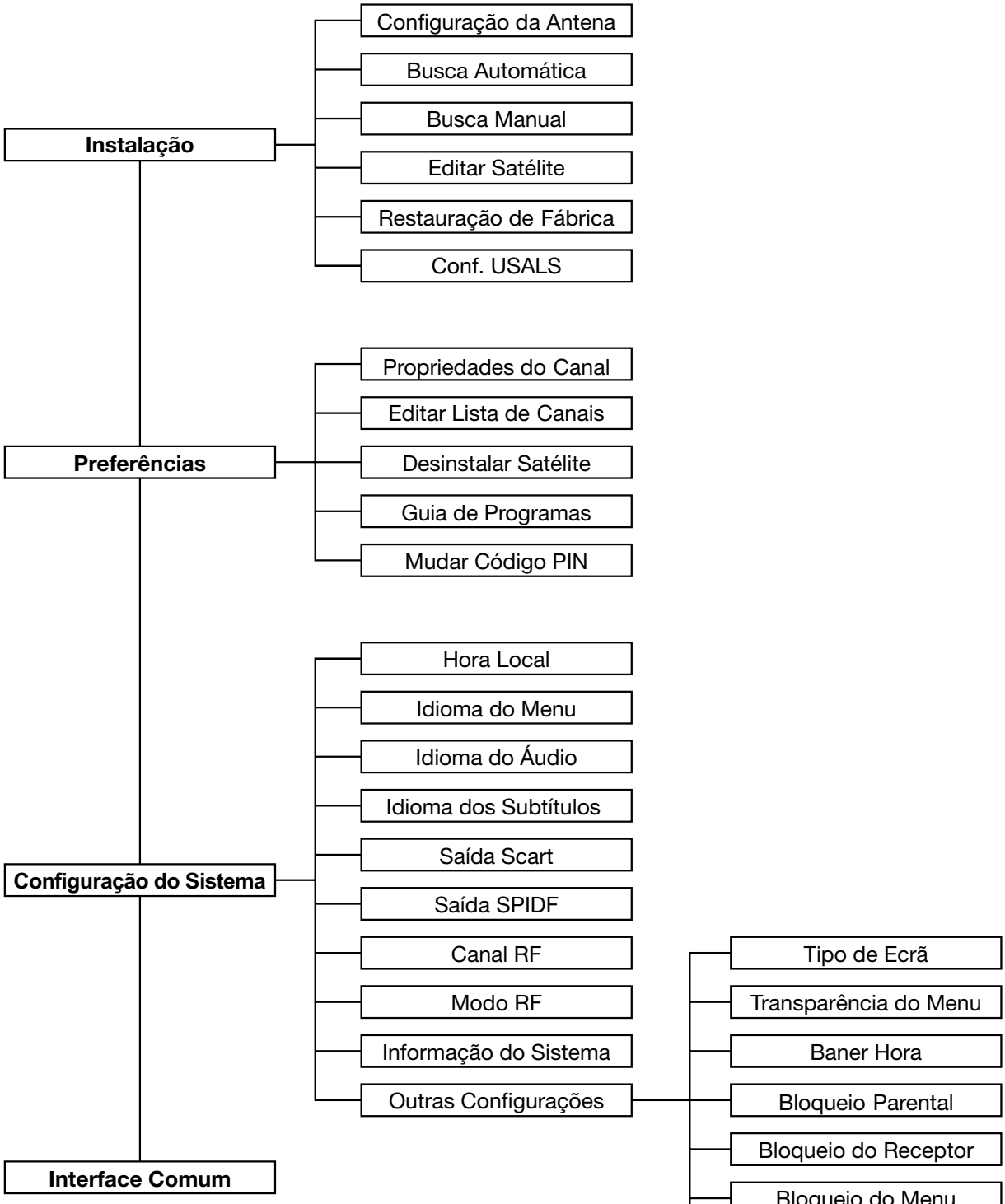
Resolução de Problemas

Problema	Solução
Display do frontal não se ilumina Sem Alimentação	Verificar a ligação do cabo de alimentação (220 VAC). Confirmar a posição (ON) do interruptor da alimentação
Sem imagem	Verifique se estão correctas todas as ligações. Verifique se o canal de sadia RF ou a saída de vídeo estão correctos
Pouca qualidade no sinal de vídeo	Verifique o nível de sinal, se este for baixo tente-o melhorar ajustando a antena
Sem Áudio	Verifique o nível de volume da televisão e do receptor. Verifique se a função "Mute" do receptor ou da televisão está activa. Verifique a ligação do áudio.
Comando não funciona	Aponte o comando directamente para o receptor. Verifique e substitua as pilhas. Verifique se não existe nenhum objecto na frente do receptor.
Programa não funciona ou está codificado	Verifique se a CAM e o cartão estão correctamente inseridos. Confirme se o cartão é o apropriado para o serviço pretendido
Esqueceu o seu Código de Acesso "PIN"	Ir ao menu "Alterar Código PIN".

Características

Tuner	
FEC	Auto, 1/2, 2/3, 3/4, 4/5, 5/6, 7/8
Conector de entrada	Ficha tipo "F"
Frequência de entrada	950 - 2150 MHz
Velocidade de símbolo	2 - 45 Msps
Desmodulação	QPSK
Modulador RF	
PLL	Canal 21 ao canal 69
Normas TV	Pal B/G, I, D/K, Secam L, NTSC M (selecionável)
Conectores RF	75 Ohms, 169-2 Macho/Fêmea
Gama de Frequência	UHF : 470 - 860MHz
MPEG / A/V Decoder	
Resolução de vídeo	720 X 576
Bit Rate (entrada)	Max. 90 Mbit/s
Transport Stream	MPEG-2 ISO/IEC 13818-1
Descodificador de Áudio	MPEG/Musical Layer I & II
Modo de Áudio	Single / Dual Channel
A/V e Data Input/Output	
Video	RCA/ Cinch, Vídeo Output (CVBS, RGB)
	RCA/Cinch Volume & Mute Controle
Audio	(Resolução: 20 bits DAC, Max 2 Vrms)
	S/PDIF of Dolby Digital Bit stream Out
RS-232C	RSs232 (9- pin D-sub), Velocidade de transferencia 115Kbps
Recursos do sistema	
Memória Flash	1M byte
Memória RAM	8 Mbyte
Processador	STI 5518
Alimentação	
Alimentação na Entrada	90 - 250V AC, 50/60 Hz
Consumo	Max. 25W
Protecção	Fusível Interno
Tipo	SMPS
Especificações Físicas	
Tamanho	340 x 60 x 250 (mm)
Peso	2.5 Kg
Temperatura de funcionamento	0º C / 50º C
Temperaturas de armazenamento	-20º / 60º C
Função	
Interface Comum	Duas slots
SW Upload	Via RS-232C

Estrutura do menu



CONTENTS Pág.

General Safety 33
General Information 34
Connecting Your Equipment 36
- How to connect your STB to various systems 36
- CAM (Conditional Access Module) and Smart Card 37
- TV with Terrestrial Antenna 37
- TV with Motorized System (DiSEqC 1.2) 37

Reference 38
- DiSEqC 1.0 Connection 38
- DiSEqC 1.2 / USALS 38

Basic Operation 39
- Basic Function 39

Menu Guide 41
- Main Menu 41
- Installation 41
  - Antenna Setup 42
  - Automatic Search 43
  - Manual Search 44
  - Edit Satellite 45
  - Factory Reset 46
  - USALS Setup 46
- User Preference 47
  - Channel Properties 47
  - Edit Channel List 48
  - Uninstall Satellite 49
  - Program Guide 49
  - Change PIN Code 50
- System Setup 51
  - Local Time 51
  - Menu Language 51
  - Audio Language 52
  - Subtitle Language 52
  - SCART Output 52
  - S/PDIF Output 52
  - RF Channel 53
  - RF Mode 53
  - System Information 53
- Other Setting 54
- Common Interface 55

Troubleshooting 56
Specification 57
Menu Tree 58
Guarantee 59

ENGLISH

General Safety

This STB has been manufactures to satisfy the internacional safety standards.
Please read the following recommended safety precautions carefully.

MAINS SUPPLY:

90 - 250 V~ 50/60 Hz.

OVERLOADING:

Do not overload wall outlets, extension cords or adapters as this can result in fire or electrical shock.

LIQUIDS:

Keep liquids away from the STB.

SMALL OBJECTS:

Coins or other small objects must be kept away from the STB as they can fall through the ventilation slots of the STB and cause serious damage.

CLEANING:

Disconnect the STB from the wall socket before cleaning it.
Use a cloth lightly dampened with water (no solvents) to clean the exterior of the STB.

VENTILATION:

Do not block the decoder's ventilation slots.
Ensure that a free airflow is maintained around the STB.
NEVER stand the STB on soft furnishings or carpets.
Do not use or store the STB where it is exposed to direct sunlight or near a heater.
NEVER stack other electronic equipment on top of the STB.

ATTACHMENTS:

Do not use any attachments that are not recommended as these may cause hazards or damage the equipment.

CONNECTION TO THE SATELLITE DISH LNB:

Disconnect the STB from the mains before connecting or disconnecting the cable from the satellite dish.
FAILURE TO DO SO CAN DAMAGE THE LNB.

CONNECTION TO THE TV or VCR SET:

Disconnect the STB from the mains before connecting or disconnecting the cable from the satellite dish.
FAILURE TO DO SO CAN DAMAGE THE TV or VCR SET.

LOCATION:

Locate the STB indoor place properly to prevent lightening, raining and direct sunlight.

WARNING
RISK ELECTRICAL SHOCK
DO NOT OPEN

TO AVOID THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT TAKE THE COVER OFF.
THE RECEIVER CANNOT BE REPAIRED BY THE USER.
PLEASE CONSULT QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

This symbol indicates that there is the risk of an electric shock.

This symbol indicates that there are some important instructions for this particular product.

ENGLISH

General Information

Fig. 1 - Front panel

Button	Function
⏻	Switch the receiver power "ON" or "OFF".
MENU	To see main menu.
OK	Select a program, a highlighted line or parameter value.
EXIT	Exit from parameter and cancel selected function.
CH Up/Down	Channel Up/Down or select item of sub-menu.
VOL Up/Down	Volume Up/Down or select item of sub-menu.
Display	4-digit 7-segment display channel information
-----	2 slots for the CAM and smartcard.

Fig. 2 - Rear panel

Name	Function
ANT IN	To connect to television antenna input.
TV OUT	To connect a TV via a coaxial cable.
VIDEO	Video connection port to the TV or other equipment.
AUDIO	Audio connection port to the TV or other equipment
S/PDIF	Output for connection to a digital amplifier.
TV	Connect this port to the TV via SCART cable.
0/12V	To connect 12V to an external 0/12V switch.
VCR	Connect this port to the VCR via SCART cable.
LNB	Satellite antenna signal input.
LOOP THROUGH	Satellite signal output to connect to another receiver.
RS 232	To connect to a personal computer for software upgrade.
POWER	90 ~ 250V AC, 50/60Hz.

Fig. 3 - Remote Control

Button	Function
⏻	To switch between operation and stand by mode.
MUTE	To enable or disable audio.
TV/STB	To switch between TV and STB receive mode
TV/RADIO	To switch between TV and Radio
P.STD	To change picture standard.
P.SIZE	To change screen size
A.L/R	To select the sound mode.(Mono, Left, Right, Stereo)
CHAN ▲/▼	To change channel up and down
VOLUME +/-	To increase or decrease the volume
A.LANG	To select the audio language
RECALL	To return to the previous channel.
EPG	To display the TV/Radio program guide
MENU	To display the Main Menu on the screen or return to the previous menu
EXIT	To return the normal viewing mode from a menu
▲/▼	To move up or down on the menu
◄ / ►	To move left or right on the menu
OK	To confirm your choice
SUB-T (Red)	To enable or disable subtitle, to activate Teletext function.
GREEN	To see the current information Banner guide. To get the satellite sort list and PID search.
INFO (Blue)	To display the information box on the screen
YELLOW	To sort channel list. To display the reserved list
SLEEP	To select a present time interval for automatic shut off
0...9	To select the channel and enter the channel edit and PIN code
PAUSE	To pause or play video

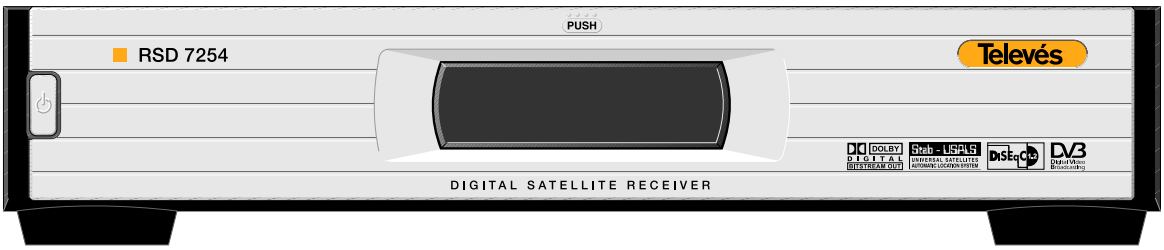


Fig. -1-

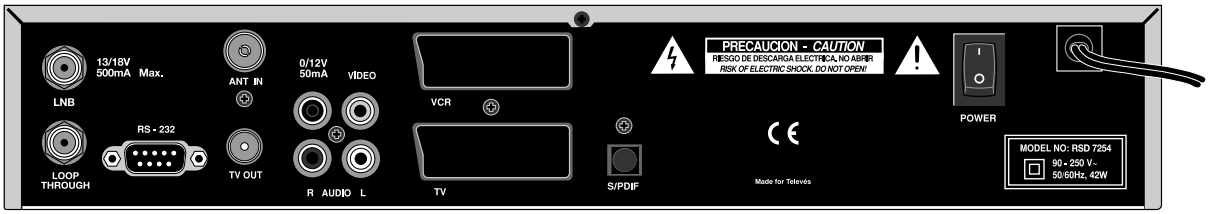
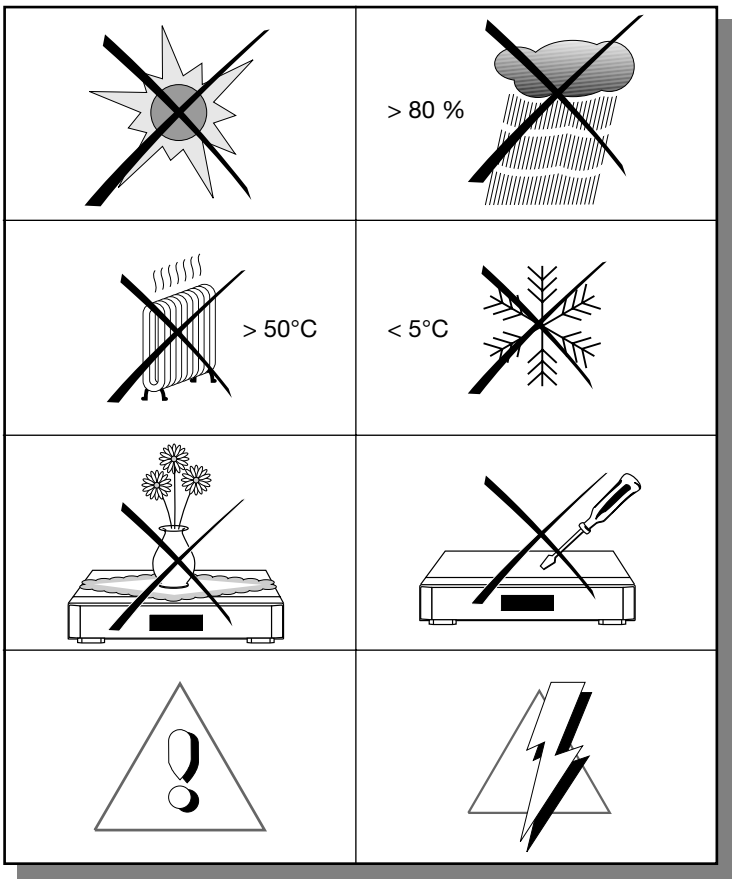


Fig. -2-

Fig. -3-



ENGLISH

Connecting Your Equipment

How to connect your STB to various systems

1.- Connect STB to a TV set

Connect your STB to a TV set with SCART, if your TV set is equipped for it.Alternatively you can use A/V, TV out (UHF) or S/Video jacks.

2.- Connect STB to a VCR

Connect the SCART jack from the VCR to the back of your STB.Alternatively you can use A/V, TV out (UHF) or S/Video jacks.

3.- Connect STB to a Hi-Fi System

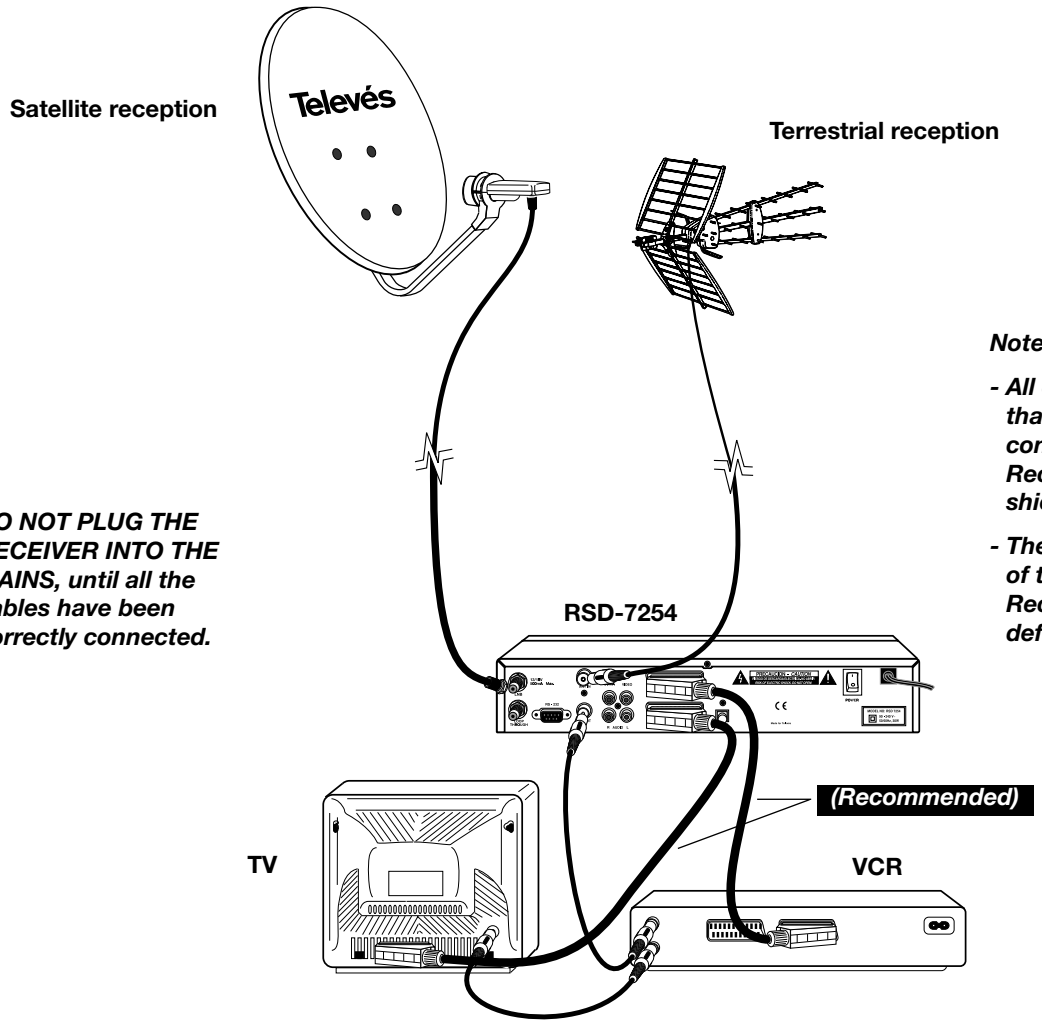
Connect a RCA stereo cable from the AUDIO L/R jacks, S/PDIF on your STB to the LINE,AUX, SPARE or EXTRA input jacks on your Hi-Fi System.

4.- Connect STB to a Digital Audio System

If you have a DAC with S/PDIF coaxial cable input, you can connect the STB with it to enjoyhigher quality sound. Connect S/PDIF coaxial cable to a digital amplifier.

5.- Loop Through

If you have another analogue or digital STB and you wish to use the same LNB then you canconnect it via the loop through. Connect one end of the coaxial cable to the Loop Through onthe STB and connect the other end to the LNB IN on your second STB.



DO NOT PLUG THE RECEIVER INTO THE MAINS, until all the cables have been correctly connected.

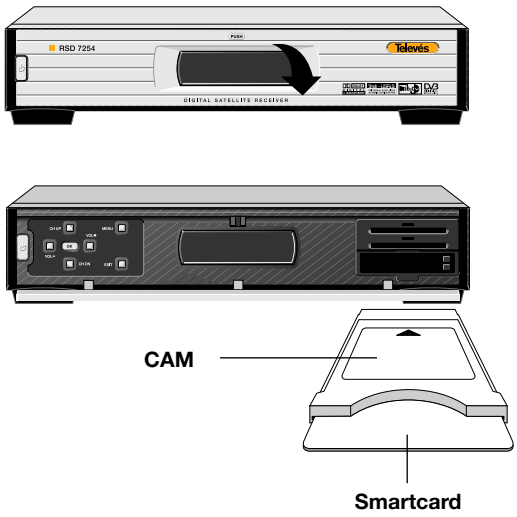
Note:

- ***All of the cables that are used in connection to the Receiver are shielded.***
- ***The output channel of the Digital Receiver is by default Ch. 21.***

CAM (Conditional Access Module) and Smart Card

CAUTION

- Please do not plug in the main power supply cord until you have finished all of the connections!
- If you want to enjoy watching scrambled broadcasting channels, you need to purchase the CAMs and smart cards from a service provider's sales department.
- However, broadcasting channels from multiple service providers call for multiple CAMs and Smart cards.
- STB which who have only the CAMs and smart cards provided by the one service provider can show several broadcasting channels of the provider. Please refer to manuals provided by service providers for details because the CAM and smart cards are featured with unique menus, apart from menus given by STB.
- Watching "Free-To-Air" channel is available regardless of the CAM and smart cards.
- As service providers download new information to smart cards if necessary, those who have CAMs and smart cards should always put the smart cards in proper slots.

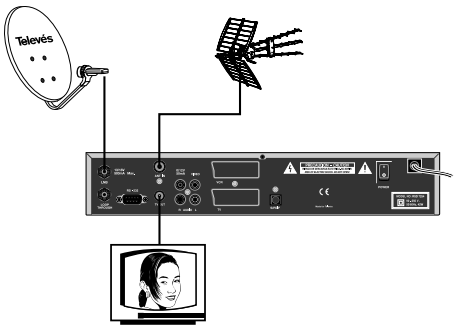


TV with Terrestrial Antenna

1.- Connect one end of RF cable to the TV OUT on the back of the STB and the other end to a RF input jack on your TV.

2.- Connect one end of RF cable to the ANT IN on the back of the STB and the other end to a terrestrial antenna connection or the jack for the public antenna on the wall.

3.- Finally connect the coaxial cable from the LNB to the LNB IN jack on back of the STB.

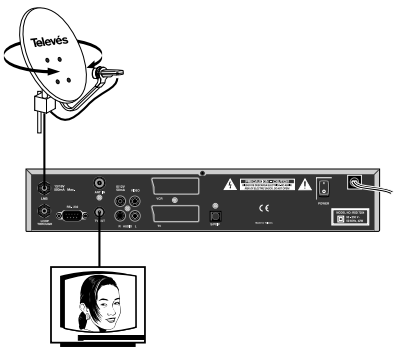


Receiver with Motorized System (USALS)

1.- Connect one end of RF cable to the TV OUT on the back of the STB and the other end to a RF input jack on your TV.

2.- Connect one end of your coaxial cable to the LNB IN connector on the STB and the other end to the REC or Receiver connector on the USALS motor ref. 7518.

3.- Connect the coaxial cable from the LNB to the LNB connector on the USALS motor ref. 7518.



ENGLISH

Reference

DiSEqC 1.0 Connection

- All our receivers are designed to be DiSEqC 1.0 and DiSEqC 1.2 compatible.
- This allows multiple antennas to be connected to the STB at the same time.
- If you have two or more fixed antennas or LNBs then we recommend you use a DiSEqC 1.0 switch (ref. 7268 & 7269).
- Connect the coaxial cable from the first LNB to the LNB 1 or LNB A input connector of the DiSEqC switch.
- Do the same for any other LNBs that you have.
- Connect one end of a coaxial cable to the RF output connector of the DiSEqC switch, connect the other end to the LNB IN socket on the STB.

DiSEqC 1.2/ USALS

- To the digital receiver, you can connect either a single satellite antenna directly or LNB of multi-feed equipment. When installing the USALS (ref. 7518) please consult the reference manual for proper operation.

Basic Operation

Basic Function

1.- Program Information

After the television channels have been programmed, you will see the information box each time you change the channels.

1.- Every time you change channels you will receive program information for a few seconds.

2.- You may change channel with the **UP** or **DOWN** button.
You can get "**Channel Banner**" on the bottom of screen.

2.- Volume Control/Mute

1.- To control audio volume, press **VOLUME** button.

2.- Volume control bar will be appeared in bottom of the TV screen.

3.- After time-out in 1 second, volume control bar will disappear. To temporarily stop the volume, press the **MUTE** button.
To cancel mute, press the **MUTE** button again or press the **VOLUME** button.

3.- Simple Channel List

1.- When you press **OK** button during receiving service stream, you can get "**Channel List**" view.

2.- Using **UP/DOWN** buttons in "**Channel List**" view, you can choose another channel.

3.- After moving highlight on a channel, then press **OK** button.

4.- Press **RED** button to get the favorite channel list.

5. To get the channel sort list, press the **YELLOW** button.
Pop up window will be displayed on the screen. When you press **YELLOW** button, the sort and CAS sort are toggled.

6.- Press **GREEN** button to get the satellite list.

7.- Select the sort list you want with **UP/DOWN** buttons and then press **OK** button to get it.

ENGLISH

Televés

4.- Soundtrack

1.- When you want to change the Audio Language of current channel, press the **A.LANG** button on the remote control.
The on-screen menu is displayed on the left side ofthe screen.

2.- Use **UP/DOWN** buttons to choose the audio you want.

3.- To cancel or exit, press the **A.LANG** button again. You can change a default audio language in the system setting menu mode.

5.- To Change the audio output

1.- Press the **A.L/R** button on the remote control unit to change the output.

2.- Then on-screen menu is displayed on the top to right side of the screen.

3.- Press the **A.L/R** button repeatedly to change the sound mode. (Mono, Left, Right, Stereo).

Menu Guide

Main Menu

Press the MENU button on the remotecontrol unit.
You will see the "Main Menu" on the screen.

1.- You can move into the desired submenu using **UP/DOWN** buttons.
2.- You should enter the PIN code in order to move into the corresponding submenu in case of "**Installation**" or "**User Preference**".
The factory default pin is "**0000**"
3.- Press **OK** button to confirm your selection.
4.- Press the **MENU** button to return to previous menu.
Or press the **EXIT** button to quit the Menu system completely.

Main Menu shows the following information.

Installation:
Set Antenna Setup, Automatic Search, Manual Search, Factory Reset, and USALS setup.

User Preference:
Shows Channel Properties, Edit Channel List, Uninstall Satellite, Program Guide, and Change PIN Code.

System Setup:
Set Local Time, Menu Language, Audio Language, Subtitle Language, SCART Output, S/PDIF Output, RF Channel, RF Mode, System Information, Screen Type, Menu Transparency, Banner Time, Parental Lock, Receiver Lock, Menu Lock and Auto Power.

CA System:
Shows scrambled channels by using common interface modules.

ENGLISH

Installation

In this menu, you can set up antenna and scan satellite or transponder.

You can also use the factory reset function.

To use this menu, enter the submenu you want using the **UP/DOWN** buttons after inputting a PIN code.

Antenna Setup

If each of Antenna Setup menus is selected, a changeable value will appear at the right side of the screen.

To change to the desired value, use the **LEFT/RIGHT** buttons.

Move the cursor to the right side of the screen using the **RIGHT** button. Then select the desired value using the **UP/DOWN** buttons, and press **OK** button.

1.- Antenna Setup:

Select your antenna number. You can select maximum 32 antennas.

2.- Satellite:

Select a satellite you want.

3.- Transponder:

Select a transponder you want.

4.- LNB Power:

Select a LNB Power On or OFF.

5.- LNB Type:

Select your LNB Type.

6.- 22KHz:

Auto.

7.- Switch Type:

Select your switch type.

(None, DiSEqC, Motor, USALS)

- **None**
- **DiSEqc**: If your antenna has connected to the DiSEqC 1.0, select the Switch type of DiSEqC.
- **Motor**: If you connect a DiSEqC 1.2 antenna to the receiver, select the switch type to Motor. You can change position of your Motor through the Option.
- **USALS** : You can select the DiSEqC USALS system, if it exists.

8.- Option:

Options vary according to the type of DiSEqC.

Select an appropriate option.

- **DiSEqC**: You can select and use appropriate port for your DiSEqC switch box. (DiSEqC A, DiSEqC B, DiSEqC C, DiSEqC D.)

Select the command by pressing the **UP/DOWN** buttons.

After selecting all necessaries, press **RED** button.

Scan Satellite screen will be displayed on the screen.

9.- 0/12V:

Activate or desactivate the 12V option on RCA output

Automatic Search

The Automatic Search feature allows the user to scan the desired satellite in the Satellite list.

1.- Select the satellite you want to scan using the **UP/DOWN** buttons, and press **OK** button.

2.- Move right using the **RIGHT** button, the function "Network Search - OFF" appears and with the **RIGHT** botton you select “ON” or “OFF”.

With the **DOWN** botton you can select “Scan All Channel” or “Scan Free Channnel” and then press **OK** botton

3.- The Automatic Search screen will appear, and channels are searched automatically.

4.- Press **OK** or **EXIT** to save the searched screenin memory.

To stop searching, press the **EXIT** or **MENU** button.

ENGLISH

Manual Search

1.- Satellite:

Select a satellite you want.

2.- Frequency:

Introduce the frequency desired with the aid of the **NUMERIC** button.

3.- Polarity:

Select the Polarity Vertical or Horizontal.

4.- Symbol Rate:

Select the symbol rate of the transponder you want to find. Enter the value of symbol rate using the **NUMERIC** button.

5.- Code Rate:

Select the value of Auto, 1/2, 2/3, 3/4, 4/5, 5/6, or 7/8

6.- Scan Mode:

Select the Scan Mode Scan All Channel or Scan Free Channel.

7.- Network Search:

Select On or Off. When you select 'On', you can find more transponders using the home network.

8.- PID Search:

If you select Manual, you can search PID by directly entering the value of PID. Select Manual at the right side of the screen and press **OK** button.

Note!!: To edit satellite, press the **RED** button.
Edit satellite Menu will be displayed on the screen.

Edit Satellite

This option allows to create, to erase or to modify one determined satellite.

With the UP/ DOWN and after with OK button you can to select the intended satellite.

1.- Satellite

1.- Press **OK** button to edit, add, or delete satellite from the satellite list. Pop up menu will appear.

2.- Select mode using **LEFT/RIGHT** buttons.

3.- Place the cursor on satellite field and **OK** button.
The keypad will be displayed so that you can edit or add satellite name you want.

4.- Press **RED** button to confirm the name.

5.- Input degree you want using **NUMERIC** buttons or **LEFT/RIGHT** buttons.

And press **OK** button to save.

2.- Transponder

1.- Press **OK** button to edit, add, or delete Transponder from the Transponder list.
Pop up menu will appear.

2.- Select mode using **LEFT/RIGHT** buttons.

3.- Input Frequency, Symbol Rate, Polarity, and FEC.

And press **OK** button to save.

ENGLISH

Televés

Factory Reset

Use this option only if you have to start the complete installation procedure from scratch.

If you continue from here, all your previous settings and all channels will be cleared !

The default data will be loaded.

If you press **OK** button, it asks for your confirmation.

If you want to reset, press **OK** button, or press **EXIT** button to exit this menu.

USALS Setup

You can input the Longitude and Latitude.

If you select USALS as the switch type from the Dishsetup menu, enter the value of USALS setup menu.

1.- Longitude:

Press the **NUMERIC** button and enter the Longitude.

When the **OK** button is pressed, it can be toggled East/West.

2.- Latitude:

Press the **NUMERIC** button and enter the Latitude.

When the **OK** button is pressed, it can be toggled North/South.

Press **EXIT** button to save.

User Preference

In this menu, you can make channel group and change program guide according to your preference.

Also, you can change PIN code.

Channel Properties

You can register the channels you enjoy watching in 4 favorite groups.

1.- Among the channels at left side, select the channel you want to register using the **UP/DOWN** buttons.

2.- Move cursor to one of favorite group out of four at right side view using **LEFT/RIGHT** buttons and press **OK** button. Then, ✓ mark will be marked at the selected favorite group.

3.- If you want to rename a favorite list, press the **BLUE** button. Then pressing the **OK** button you can selected the character that will be printed on the keypad.

To delete the selected character, press the **GREEN** button.

To confirm all of selected characters press the **RED** button

And if you want to delete the channel name in the favorite channel list, press **OK** button once again, ✓ then the mark will be disappeared.

Rename Favorites

1.- To rename favorites, press **BLUE** button. Pop up window will appear.

2.- Select a favorite group you want to rename and press **OK** button. Then a keypad screen will appear.

3.- Select the desired character using the **UP/DOWN** buttons and press **OK** button.

Then the selected character will be imprinted on the keypad.

To cancel the selected character, press the **GREEN** button.

4.- Select all of selected characters and press the **RED** button. Then the name of favorite group will change.

ENGLISH

Edit Channel List

You can Lock, Delete, Move, or Rename Channels.
You have to input a PIN code before using this menu. The factory default is "**0000**".

Lock

You can lock channels in any of the list to prevent your children from watching.

1.- Select "**LOCK**" at the left side in the Edit Channel List.
2.- Select the channel you want to lock at the right side using **UP/DOWN** buttons and press **OK** button.
Then, mark will be marked at the selected channel.
Press **OK** once again to cancel.
3.- To confirm the channel list, press the **MENU** button or **EXIT** button. The request window will be displayed on the screen. Press **OK** button to save or **EXIT** button to exit this menu.

Note!! : Repeat the procedure for each channel you want to lock. When you lock a channel in any list, the channel will be locked automatically in all other lists.

Delete

You can delete TV or Radio channel from the current list.

1.- Select "**Delete**" at the left side in the Edit Channel List.
2.- Select the channel you want to delete at the right side using **UP/DOWN** buttons and press **OK** button.
Then, the channel to delete will turn into red.
If you press **OK** once again, the selected channel will be cancelled.
3.- To confirm the channel list, press the **Menu** button or **EXIT** button. The request window will be displayed on the screen. Press **OK** button to save or **EXIT** button to exit this menu.

Move

You can change the position of the channel you want on the channel lists.

1.- Select "**Move**" at the left side in the Edit Channel List.
2.- Select the channel you want to move at the right side and press the **OK** button.
3.- Move the channel you want to the desired position using the **UP/DOWN** buttons.
Then the channel starts moving
4.- Press **OK** button. The position of the channel will be moved.

Rename

You can rename the channel.

1. Select "**Rename**" at the left side in the Edit Channel List.
2. Select the channel at the right side you want to rename and press **OK** button.
Then a keypad screen will appear.
3.- Select the desired character using the **UP/DOWN** buttons and press **OK** button. Then the selected character will be imprinted on the keypad.
To cancel the selected character, press the **GREEN** button.
4.- Select all of selected characters and press the **RED** button.
Then the name of channel will change.

Uninstall Satellite

You can uninstall satellite channel list from the scanned satellite list.
First, input the PIN code before using this menu.
The factory default is "**0000**".

1.- Select the satellite to uninstall from the satellite list and press the **OK** button.
To cancel the selected list, press the **OK** button again.

2.- Press the **MENU** button or **EXIT** button to confirm.
The request window will be displayed on the screen.
Press **OK** button to save or **EXIT** button to exit this menu.

Program Guide

The program guide supplies information such as program listings and ending times for all available programs.

1.- Select "**Program Guide**" in the User Preference Menu with **UP/DOWN** buttons and press **OK** button.
In the viewing program, when you press the **EPG** button, you can get this view.

Note!!: The Program Guide information may not be supplied by service providers.

Now/Next Program Guide

Shows the information of Present/Following program on different channels.
To watch the programs you go through the display window:

1.- Select a program with **UP/DOWN** buttons,
2.- After selecting the program you want, press **OK** button.
You can see the detailed information.
3.- If you want to change program guide, press **BLUE** button.

Weekly Program Guide

Shows the information of program that will be played for a week.

1.- When you press the **BLUE** button,you can alternatively select Now, Next or Weekly EPG.
2.- To see more information about the program you want on the weekly EPG, move to the day you want using the **LEFT/RIGHT** buttons and press the **OK** button.
The channel list will be displayed.

ENGLISH

Televés

Change PIN Code

From here you can change the PIN code from the standard 0000.

DO NOT FORGET IT! Without it, you are not able to access to any of the functions where the code is required.

1.- Input the New PIN code using **NUMERIC** button on the remote control.

2.- To verify the new PIN code, re-enter a new PIN code in the highlighted confirm PIN code.

Note!!: If you forget the PIN code, press the **RGYB** (Color) button in sequence.
(i.e. **RED**-> **GREEN**-> **YELLOW**-> **BLUE** button)

The PIN code will be changed to '**0000**'.

System Setup

If you want to customize the system to suit you better, you can specify some settings from the submenus in the "**System Setup**" menu.
First, input the PIN code before using this menu.
The factory default is "**0000**".

1.- Select "**System Setup**" in the main menu with **UP/DOWN** buttons and press **OK** button.

2.- Select sub menu you want in System Setup with **UP/DOWN** buttons. The sub menu will be shown at the right side of the screen.

Local Time

The receiver has a clock that it is adjusted automatically with the information supplied for the satellite signal.

1.- With keyboard keys **UP/DOWN** it indicates if it intends to increase or to decrease the hour supplied for the satellite, of form to coincide with the Local Time.
The time interval is of 30 minutes and is possible to vary between (-12h and 12h).

2.- Press **OK** button to save.

Menu Language

Here you may select in which language the menus will be shown.

1.- Press **RIGHT** button and use the **UP/DOWN** buttons to move to the language you want and then press **OK** button.

You can choose the language from a selection of **English, Español, Deutsch, Francais, Italian and Portuguese.**

The selected menu language will be applied on whole menu.

ENGLISH

Televés

Audio Language

In this menu You can change default language for audio when changing services.

1.- Press **RIGHT** button and use the **UP/DOWN** buttons to move to language you want and then press **OK** button.

You can choose the language from a selection of **English, Español, Deutsch, Francais, Italian and Portuguese.**

Subtitle Language

In this menu You can change default language for subtitle when changing services.

1.- Press **RIGHT** button and use the **UP/DOWN** buttons to move to language you want and then press **OK** button.

You can choose the language from a selection of **English, Español, Deutsch, Francais, Italian and Portuguese.**

SCART Output

If your SCART supports RGB control, select RGB.
Otherwise select CVBS.
Press **LEFT/RIGHT** buttons to select option you want.

S/PDIF Output

You can hear digital audio of the Dolby 5.1 channel using S/PDIF Output.

1.- If selecting OFF, the digital audio will not be output.
2.- When selecting PCM, the unzipped digital audio is output through S/PDIF.
3.- When selecting Dolby Digital, if the current channel is dolby audio channel, the zipped dolby stream is output through S/PDIF.

RF Channel

Select this alternative if you have to change the RF channel.

Select an UHF Channel you want with **LEFT/RIGHT** buttons.

The RF Channel ranges from 21 to 69.

RF Mode

You can select the RF Mode. If you get picture but no sound, the RF Mode selecting might be wrong.

Select an RF Mode you want with **LEFT/RIGHT** buttons.

RF Mode:PAL BG, PAL I, PAL DK, SECAM L, NTSC M.

System Information

Displays the system information:

MODEL name, Last Update, S/W, H/W, Loader version information.

ENGLISH

Televés

Other Setting

1.- Screen Type

If you have a TV set with the 4:3 picture format and the transmission is in 16:9, you can select 4:3 letterbox, 4:3 full screen and 16:9 fullscreen.

1.- Select the aspect ratio of TV which is connected to STB with **LEFT/RIGHT** buttons and then press **OK** button.

Note!! 1: Fullscreen will fill up the screen but cut off some information on the left and right sides.

Note!! 2: Letterbox will give a complete picture, but leave black areas at the top and bottom.

Note!! 3: For easy selection of Screen Type, press the **P.SIZE** button on your remote control.

2.- Menu Transparency

From 60% to 100% will give the variable transparency on Video and OSD screen.

Select an menu blending ratio with **LEFT/RIGHT** buttons.

The transparency will be applied on the screen.

3.- Banner Time

When you switch channels, an information banner will be shown for a few seconds.

You can select for how long the banner will be shown.

1.- Select the banner time you want and then press **OK** button.

2.- Each selectable time items has meaning of the interval time during a channel banner stays on changed channel screens.

The time ranges 1, 3, 6, 9, 12 and 15 seconds.

4.- Parental Lock

When you change "Parental Lock" to "On"or "Off", service channel can get or not from that set values.

If you select "On", you may need PIN code every time you select the lock channel program as you set in the channel control.

If you select "Off", you can see all channels without PIN code.

5.- Receiver Lock

If you select "On", you will have to enter the PIN code every time you start the receiver from standby.

6.- Menu Lock

If you select 'OFF', you can enter the menu without PIN code, e.g. installation, edit channel list, uninstall satellite, or change PIN code menu.

7.- Auto Power

1.- If the Auto Power is set to "On" and power is off, the Set turns on automatically and turns into the channel mode which you were watching before power breakdown.

2. If the Auto Power is set to "Off" and power is off, the Set turns into the standby mode.

Common Interface

The menus are provided by the Common Interface module and its smart card:

Your receiver is equipped with two slots of Common Interface (CI), accepting both Type 1 and Type 2 PCMCIA modules. Plug in the appropriate CI module together with a valid smart card.

You will then have access to the respective scrambled and Pay-Per-View services.

Insert the smart card into the CI module, and the CI module into the slot behind the flap on the front panel.

The CI and smart card modules determine the programs that can be de-scrambled.

This receiver supports two CI slots so you can plug intwo different modules, automatically provide access to both services.

Each smart card contains your subscription details.

You can view your entitlement via the COMMON INTERFACE menu by using the **MENU** button as below.

1.- Press **MENU** button and select Common Interface then Slot1 and Slot2 will be showed up on the screen and the menu will be appeared.
If you use Slot1 for Irdeto, you will see "Irdeto" on the screen.
Also if you use Slot2 for Viaccess, you will see "Viaccess" on the screen.
Select the item and then you will see information for card.
Press **EXIT** button if you wish to exit from this menu.

2.- If you inserted the smart card with CAM into the receiver, and switch on the receiver.
Then you will see "**CAM Initializing icon**" on the top screen.

3.- If you do not insert the smart card, you will see the message "**Please insert your smart card**".
If you insert the smart card into the CI module then you can watch your selected channel.

ENGLISH

Televés

Troubleshooting

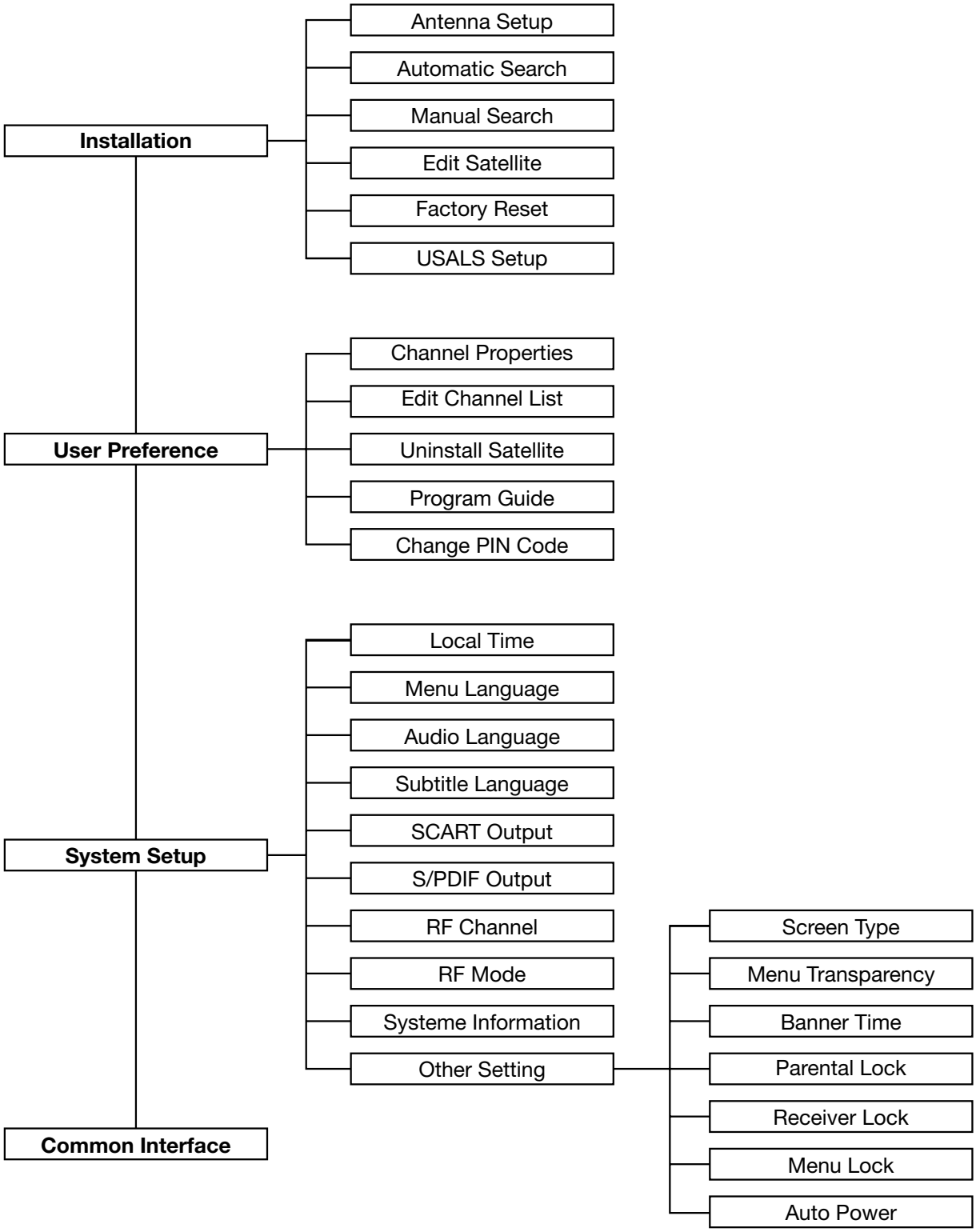
Problem	Solution
No display LED on the front panel. **No power supply**	Power cord plug in correctly. Ensure that the STB is switched on.
No Picture	Check connection and correct. Check channel and video output and correct
Poor picture quality	Check the signal level, if this is low then try adjusting the alignment of your dish.
No Sound	Check the volume level of the TV and STB. Check the mute status of the TV and STB. Check the connection of audio cord.
Remote Control does not operate	Point remote control directly towards the receiver. Check and replace batteries. Check that nothing blocks the front panel.
Service is not running or scrambled.	Check the whether the Common Interface module and smart card is correctly inserted.
You have forgotten your secret PIN code.	Check that the smart card is appropriate for the selected service. Refer to Change PIN code of this owner’s manual.

Specifications

Tuner	
FEC Modes Rate	Auto, 1/2 , 2/3, 3/4, 4/5, 5/6, 7/8
Input Connector	F type female (75 Ohm)
Frequency Range	950MHz ~ 2150MHz
Symbol Rate	2 ~ 45 Mbaud
Demodulation	QPSK
RF Modulator	
PLL type	CH 21-69 for the modulation
TV Standard	PAL B/G, I, D/K, Secam L and NTSC M selectable
RF Connector	75 Ohms, 169-2, Male/Female
Frequency Range	UHF: 470 ~ 860MHz
MPEG TS A/V Decoder	
Video Resolution	720x576
Input Bit Rate	Max. 90 Mbit/s
Transport Stream	MPEG-2 ISO/IEC 13818-1
Audio Decoding	MPEG/Musical Layer I&II
Audio Mode	Single / Dual Channel
A/V & Data Input/Output	
Video	RCA/Cinch, Video Output(CVBS)/SCART(CVBS, RGB)
	RCA/Cinch Volume & Mute Control
Audio	(Resolution: 20 bits DAC, Max 2Vrms)
	S/PDIF of Dolby Digital Bitstream Out
RS-232C	Transfer rate 115Kbps, 9 PIND-Sub Type
System Resources	
Flash Memory	1Mbyte
SDRAM	8Mbyte
Main CPU MPEG Chip	STi 5518
Power Supply	
Input Voltage	AC 90 to 250V, 50/60Hz
Power Consumption	Max. 25W
Protection	Separate Internal Fuse
Type	SMPS
Physical Specification	
Size (WxHxD)	340x60x250(mm)
Net Weight	2.5kg
Operating Temperature	0C ~ 50C
Storage Temperature	-20C ~ 60C
Function	
Common Interface	2 Slots of DVB -CI
SW Upload	Via RS-232C

ENGLISH

Menu Tree


Installation
Antenna Setup
Automatic Search
Manual Search
Edit Satellite
Factory Reset
USALS Setup
User Preference
Channel Properties
Edit Channel List
Uninstall Satellite
Program Guide
Change PIN Code
System Setup
Local Time
Menu Language
Audio Language
Subtitle Language
SCART Output
S/PDIF Output
RF Channel
RF Mode
Systeme Information
Other Setting
Screen Type
Menu Transparency
Banner Time
Parental Lock
Receiver Lock
Menu Lock
Auto Power
Common Interface

Garantia

Televés S.A. oferece uma garantia de dois anos calculados a partir da data de compra para os países da UE. Nos países não membros da UE aplica-se a garantia legal que está em vigor no momento da venda. Conserve a factura de compra para poder comprovar a data.

Durante o período de garantia, Televés S.A. assume as falhas do produto ocorridas por defeito do material ou de fabrico. Televés S.A. cumpre a garantia reparando ou substituindo o equipamento defeituoso.

Não estão incluídos na garantia os danos provocados pela utilização indevida, desgaste, manipulação por terceiros, catástrofes ou qualquer causa alheia ao controlo de Televés S.A.

Guarantee

Televés S.A. offers a two year guarantee, beginning from the date of purchase for countries in the EU. For countries that are not part of the EU, the legal guarantee that is in force at the time of purchase is applied. Keep the purchase invoice to determine this date.

During the guarantee period, Televés S.A. complies with the guarantee by repairing or substituting the faulty equipment.

The harm produced by improper usage, wear and tear, manipulation by a third party, catastrophes or any other cause beyond the control of Televés S.A. is not included in the guarantee.

Televés

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARATION DE CONFORMITE
DECLARATION OF CONFORMITY

Fabricante / *Fabricante / Fabricant / Manufacturer*:	**Televés S.A.**
Dirección/ *Direção / Adresse / Address*:	**Rúa B. Conxo, 17** **15706 Santiago de Compostela** **SPAIN**
NIF / *VAT* :	**A-15010176**

Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:
Declara sob sua exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:
Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit.
Declare under our own responsibility the conformity of the product:

Referencia/ *Referencia / Référence / Reference*:	**7254**
Marca / *Marca / Marque / Mark*:	**Televés**

Con los requerimientos de la Directiva de baja tensión 73 / 23 / ECC y Directiva 89 / 336 / ECC, para cuya evaluación se ha utilizado las siguientes normas:

Com as especificações da Directiva da baixa tensão 73 / 23 / ECC e Directiva 89 / 336 / ECC, para cuja aprovação se aplicou as seguintes normas :

Avec les spécifications des Directives 73/ 23 / ECC et 89 / 336 / ECC, pour l'évaluation on a appliqué les normes:

With the Low Voltage Directive 73 / 23 / ECC and the EMC Directive 89 / 336 / ECC requirements, for the evaluation regarding the Directive. the following standards were applied:

EN 55013 A12/1994	**EN61000-3-2/1995**
EN55020/ 1994	**EN61000-3-3/1995**
EN55022: A2/1997	**EN 60065 A11/1997**

Santiago de Compostela, 2/01/2002

CE

José L. Fernandez Carnero
Technical director

SUCURSALES

BARCELONA C.P. 08940
C/ Sant Ferrán, 27 Cornellá - Barcelona
Telfs. 93 377 08 62 / 93 474 29 50
Fax 93 474 50 06
barcelona@televes.com

BILBAO C.P. 48150
Iberre kalea, módulo 16, pabellón 15-B
Sangroniz-Sondika
Tfnos. 94 471 12 02 / 94 471 24 78
Fax 94 471 14 93
bilbao@televes.com

A CORUÑA C.P. 15011
Gregorio Hernández 8.
Tfnos. 981 27 47 31 / 981 27 22 10
Fax 981 27 16 11
coruna@televes.com

GIJON C.P. 33210
C/Japón, 14
Tfnos : 985 15 25 50 / 985 15 29 67
Fax : 985 14 63 89
gijon@televes.com

LAS PALMAS C.P. 35006
Gral. Mas de Gaminde 26.
Tfnos. 928 23 11 22 / 928 23 12 42
Fax 928 23 13 66
laspalmas@televes.com

MADRID C.P. 28005
Paseo de los Pontones 11.
Tfnos. 91 474 52 21 / 91 474 52 22
Fax 91 474 54 21
madrid@televes.com

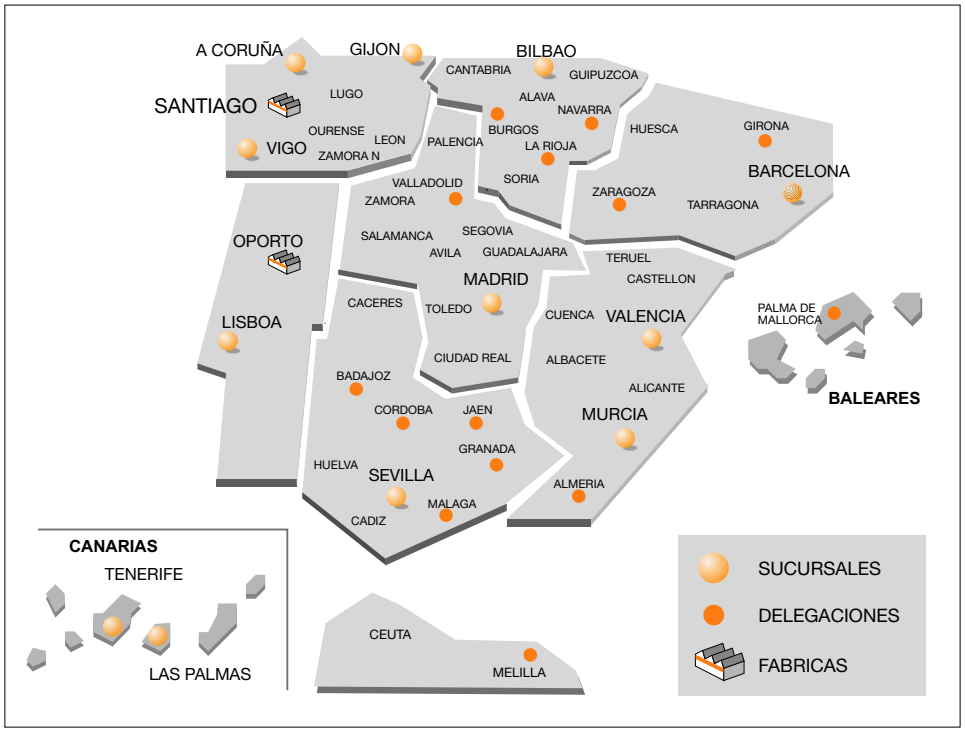
MURCIA C.P. 30010
Polígono Conver - C/ Rio Pliego 22.
Tfnos. 968 26 31 44 / 968 26 31 77
Fax 968 25 25 76
murcia@televes.com

SEVILLA C.P. 41008
Pol. Ind. Store - C/ A-6. Nave 5
Tfnos. 95 443 64 50 / 95 443 58 00
Fax 95 443 96 93
sevilla@televes.com

TENERIFE C.P. 38108
Avda. El Paso, 25 - Los Majuelos
La Laguna.
Tfnos. 922 31 13 14 / 922 31 13 16
Fax 922 31 13 33
tenerife@televes.com

VALENCIA C.P. 46020
Plaza Jordi San Jordi s/n
Tfnos. 96 337 12 01 / 96 337 12 72
Fax 96 337 06 98
valencia@televes.com

VIGO C.P. 36204
Escultor Gregorio Fernández, 5
Tfnos. 986 42 33 87 / 986 42 40 44
Fax 986 42 37 94
vigo@televes.com



DELEGACIONES

ALMERIA C.P. 04008
Campogrís 9.
Tfno. 950 23 14 43
Fax 950 23 14 43
almeria@televes.com

BURGOS C.P.09188
C/Real, s/n, San Adrián de Juarros
Tfno. 947 56 04 58
Móvil: 670 73 75 86

CACERES/ BADAJOZ
C.P. 06010
C/Jacobo Rodríguez
Pereira, nº11-Oficina
Tfno. 924 20 74 83 / 670 70 21 93
Fax. 924 20 01 15
saherco@terra.es

GIRONA C.P. 17190 (Salt)
Ramón Sambola. 9º Ent. 1ª.
Tfno. 972 23 25 43
Móvil 607 23 88 40
rrh000@teleline.es

GRANADA
Tfno. 958 13 78 29
Móvil: 609 62 70 96
jluroj@televes.com

JAEN C.P. 23007
Hermanos Pinzón, 8-bajo
Tfnos. 953 29 50 40 / 953 29 52 11
Móvil 636 984489
Fax 953 29 52 10
pablobiesa@infonegocio.com

LA RIOJA C.P. 26004
San Prudencio 19. bajo
Tfno. 941 23 35 24
Fax 941 25 50 78
r.grijalba@cgac.es

MALAGA C.P.29004
Brújula, 12.
Tfno. 952 09 32 91
Fax 952 09 32 91
Móvil: 610 40 06 37
malaga@televes.com

MELILLA C.P.52006
Avda. Juan Carlos I, nº 23, 1º Dcha.
Edif. Antares, C, 4ºB
Tfno. 952 68 18 01
Fax 952 68 36 74
a.ruiz@iies.es

NAVARRA C.P. (Pamplona) 31007
Avda. Sancho el Fuerte 5.
Tfno. 948 27 35 10
Fax 948 17 41 49
jazpeitia@cin.es

PALMA DE MALLORCA
C.P. 07007
Ferrer de Pallares 45. bajo D.
Tfno. 971 24 70 02
Fax 971 24 53 42
mallorca@televes.com

SALAMANCA
ZAMORA
VALLADOLID C.P. 47008
C/ Arrecife 12.
Tfno. 983 22 36 66
Fax 983 22 36 66
fernandoharguindey@hotmail.com

HUESCA
ZARAGOZA
C.P. 50002
C/ Monasterio de Alahón 1-3.
Tfno. 976 41 12 73
Fax 976 59 86 86
zaragoza@televes.com

TELEVES ELECTRONICA PORTUGUESA
MAIA - OPORTO
Via . Dr Francisco Sa Carneiro. Lote 17.
ZONA Ind. MAIA 1. Sector-X MAIA. C.P. 4470 BARCA
Tel. 351 22 9418313
Fax 351 22 9488719 / 9416180
televes.pt@televes.com

LISBOA
C.P. 1000 Rua Augusto Gil 21-A.
Tel. 351 21 7932537
Fax 351 21 7932418
televes.lisboa.pt@televes.com

TELEVES UNITED KINGDOM LTD
Unit 11 Hill Street, Industrial State
CWMBRAN, GWENT NP44 7PG. (United Kingdom)
Tel. 44 01 633 87 58 21
Fax 44 01 633 86 63 11
televes.uk@televes.com

TELEVES FRANCE S.A.R.L.
1 Rue Louis de Broglie
Parc d'Activités de l'Esplanade
77400 St Thibault des Vignes (France)
Tel. +33 1 60 35 92 10
Fax +33 1 60 35 90 40
televes.fr@televes.com

TELEVES MIDDLE EAST FZE
P.O. Box 17199
JEBEL ALI FREE ZONE DUBAI,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel. 9714 88 343 44
Fax. 9714 88 346 44
televes.me@televes.com

Televés

Rúa B. de Conxo, 17 -15706 SANTIAGO DE COMPOSTELA
Tel. 981 52 22 00 Fax 981 52 22 62

televes@televes.com

www.televes.com

103740/0 - 04-05